

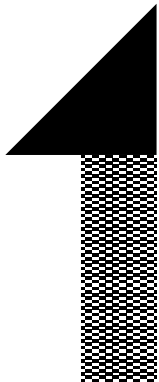
The background is a solid blue color. Overlaid on this are various gold-colored geometric shapes and patterns. In the top left, there is a large semi-circle with a fine grid pattern. To its right is a solid gold semi-circle. Further right is a large arch shape with a fine grid pattern, and below its base are several vertical gold bars. To the right of the arch is a solid gold rectangle. Further right is a vertical rectangle with a pattern of larger gold dots. In the bottom left, there is a large solid gold square. To its right is a semi-circle with a fine grid pattern. Below that is a large semi-circle divided into four quadrants with different patterns: horizontal lines, a fine grid, a larger dot pattern, and a cross-hatch pattern. Below this is a solid gold circle. In the bottom right, there is a large solid gold triangle. To its right is a small circle with a larger dot pattern. At the very bottom, there are two horizontal rectangles: one with a cross-hatch pattern and one with a fine grid pattern.

**RAPPORT D'ACTIVITÉ 2024**  
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU LUXEMBOURG



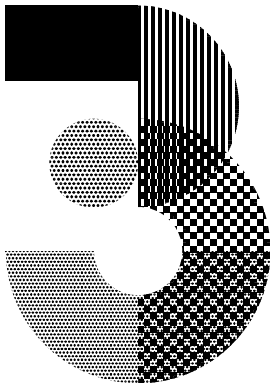
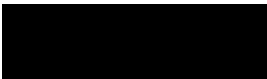
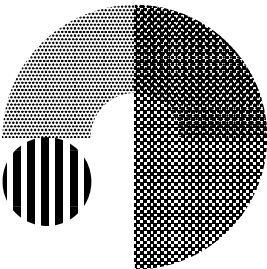


# TABLE DES MATIÈRES



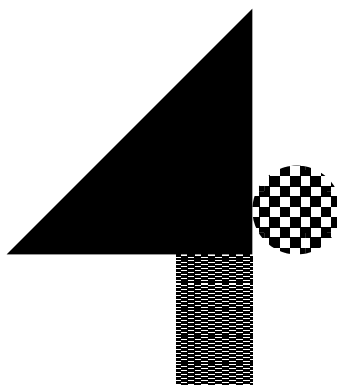
|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 1. La BnL en voie de transformation..... | 8  |
| Programme de travail 2022-2024.....      | 8  |
| Programme de travail 2025-2028 .....     | 10 |
| Vision 2020-2030.....                    | 12 |
| Objectifs stratégiques .....             | 13 |
| L'année 2024 en chiffres .....           | 14 |

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 2. Des lecteurs actifs et fidèles ..... | 16 |
|-----------------------------------------|----|

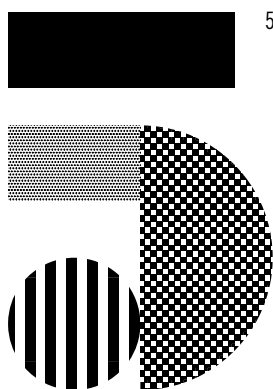


|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 3. Regards sur nos collections .....       | 18 |
| Fonds imprimés .....                       | 18 |
| Dépôt légal .....                          | 21 |
| Acquisitions notables .....                | 24 |
| Reliure et restauration de documents ..... | 48 |
| Fonds numériques .....                     | 49 |

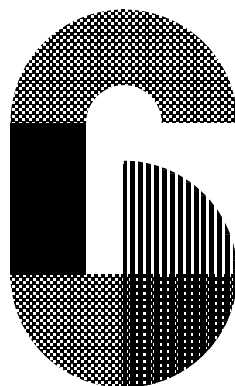
|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| 4. Innovation numérique.....              | 58 |
| Intelligence artificielle .....           | 58 |
| Archive du web .....                      | 59 |
| Préservation numérique à long terme ..... | 60 |



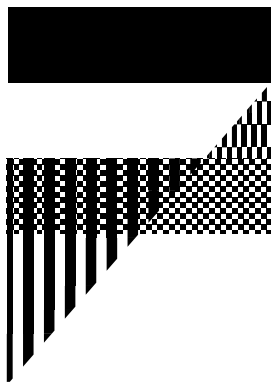
|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| 5. La BnL – partenaire phare des bibliothèques et acteurs du livre ..... | 62 |
| Réseau des bibliothèques luxembourgeoises bibnet.lu .....                | 62 |
| Agence de standardisation ISBN, ISMN, ISSN .....                         | 64 |
| Identifiants pérennes : ARK et persist.lu .....                          | 64 |
| Collaborations nationales et internationales .....                       | 65 |

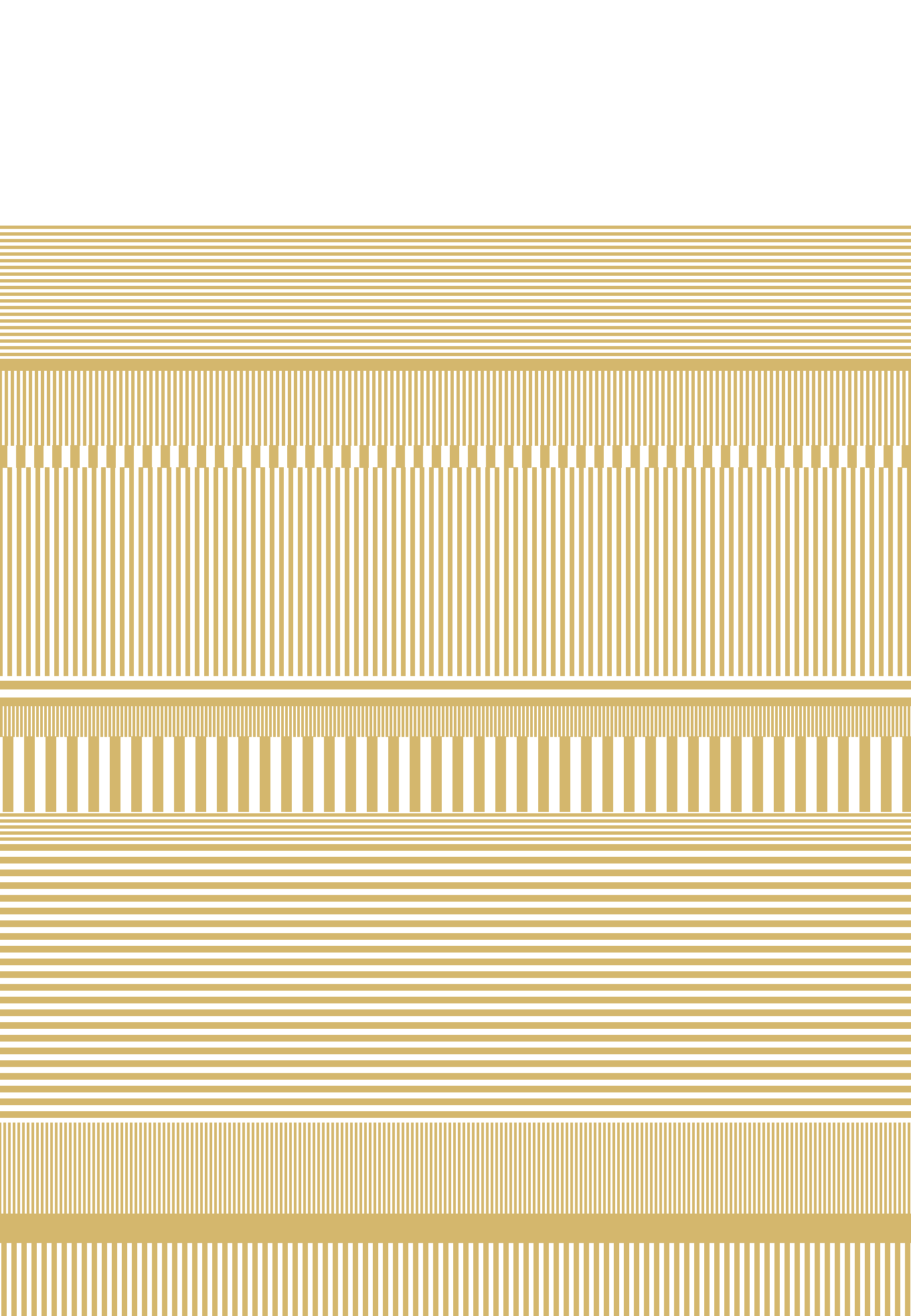


|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| 6. Médiation culturelle et valorisation des collections ..... | 70 |
| Appel aux dons .....                                          | 70 |
| Actions de communication .....                                | 71 |
| Conférences et colloques .....                                | 71 |
| Expositions .....                                             | 75 |
| À découvrir en salle de lecture .....                         | 77 |
| Publications .....                                            | 78 |
| Présentations .....                                           | 82 |
| Offre éducative .....                                         | 83 |
| La BnL sur le web .....                                       | 84 |
| La BnL dans les médias .....                                  | 84 |



|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 7. Une administration responsable..... | 86 |
| Ressources humaines.....               | 88 |
| Budget .....                           | 91 |





# PRÉFACE

Chers amis de la Bibliothèque nationale,

L'année 2024 s'est distinguée à bien des égards, notamment par l'accent mis sur nos missions patrimoniales. Dans ce contexte, l'acquisition de la Bible géante de Saint-Maximin, datant du 11<sup>e</sup> siècle, mérite une attention particulière. C'est grâce aux efforts conjoints du ministère de la Culture et du gouvernement que ce manuscrit médiéval exceptionnel, issu de l'école du scriptorium d'Echternach, jusqu'alors conservé dans une collection privée, a pu rejoindre nos fonds. Avec cette acquisition, la BnL affirme davantage sa mission de préservation et de transmission du patrimoine écrit.

À première vue moins spectaculaire, mais tout aussi important : plus de la moitié des communes ont accepté notre offre de simplifier la pratique du dépôt légal en installant dans les mairies des boîtes de collecte spécialement conçues pour les documents physiques soumis au dépôt légal. Ce système permet à la BnL d'assurer une collecte régulière afin de préserver plus efficacement le patrimoine documentaire. Cette mesure de responsabilisation face à l'obligation patrimoniale est accompagnée de formations destinées à sensibiliser à la nécessité d'archiver la mémoire écrite du pays.

Il ne s'agit pas seulement de conserver les documents, mais aussi de les rendre accessibles. À cet égard, le contrat conclu entre la Bibliothèque nationale et la société de gestion Luxorr est remarquable. Ce contrat permettra de rendre disponibles les livres hors commerce via notre portail de numérisation eluxemburgensia, tout en assurant une rémunération équitable pour les éditeurs et les auteurs. Nous sommes fiers de cet accord, qui témoigne du partenariat entre bibliothèques, éditeurs et auteurs, tout en affirmant notre engagement envers les créateurs.

La Bibliothèque nationale a poursuivi sa stratégie numérique en 2024. Pour la première fois, des e-books ont été mis en ligne sur eluxemburgensia.lu. De plus, les archives du web sont désormais consultables en salle de lecture via le moteur de recherche SolrWayback, permettant aux utilisateurs de rechercher les sites internet archivés par mots-clés. La Bibliothèque nationale a également développé un processus interne pour lier les notices bibliographiques des documents physiques à leurs équivalents numériques. Nous nous projetons ainsi dans l'avenir. Nous avons également entamé l'analyse des possibilités d'automatisation du catalogage des documents nés numériques. En cas de succès, nous prévoyons de déployer cette solution en production en 2025 et d'enrichir notre catalogue de milliers de nouveaux documents électroniques.

Enfin, en 2024, dans le cadre de notre *Vision 2020-2030*, nous avons élaboré un nouveau programme de travail ambitieux, marquant une transition d'une stratégie centrée sur la collection à une approche orientée vers l'utilisateur. Les améliorations pour les utilisateurs, de l'inscription à l'accès facilité aux documents, sont au cœur de ce programme.

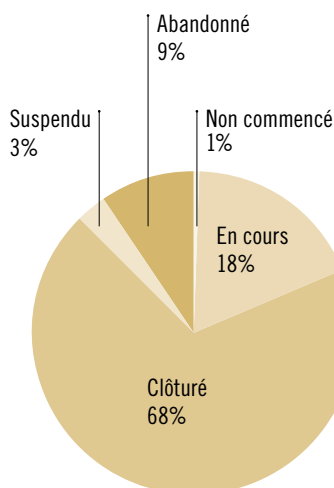
2024 a été une année de travail intense et nous remercions nos collègues pour leur engagement sans faille, leur détermination et leur créativité, qui nous ont permis de nous rapprocher de nos objectifs. Dans ce cadre, il est à relever que la BnL a participé à l'enquête sur la satisfaction des agents et les pratiques de management auprès de l'État proposée par le CGPO en collaboration avec l'University College London (UCL), l'University of Nottingham, la Roskilde University et le Luxembourg Institute of Socio-Economic Research (LISER) pour mettre en œuvre des mesures d'amélioration en donnant aux collaborateurs la possibilité de contribuer activement au développement de la BnL. Nous remercions chaleureusement nos équipes d'avoir participé à cette enquête dont les résultats façonneront l'évolution et l'amélioration continue de la BnL.

Claude D. Conter & Carlo Blum

# LA BNL EN VOIE DE TRANSFORMATION

## PROGRAMME DE TRAVAIL 2022-2024

L'élaboration du premier programme de travail a permis à la BnL d'acquérir une expérience précieuse, améliorant ainsi son approche pour le programme 2025-2028. Un renforcement de l'implication des équipes et une adaptation des outils de planification ont été nécessaires pour mieux structurer le travail. Malgré un calendrier initial strict et certaines limitations, la BnL a su ajuster sa méthodologie en développant ses propres formulaires et en reliant directement projets et objectifs stratégiques.



| Projets      | 138 |
|--------------|-----|
| Non commencé | 1   |
| En cours     | 25  |
| Clôturé      | 95  |
| Suspendu     | 4   |
| Abandonné    | 13  |

**Un total de 95 projets a pu être réalisé tandis que 25 sont encore en cours de finalisation.**





### Station de retrait

Une station de retrait automatique fut mise en service sur le parvis de la bibliothèque, accessible 24h/24 et 7j/7 offrant ainsi une solution flexible et efficace pour récupérer des documents réservés. Ce service fonctionne de manière similaire aux consignes postales et nécessite uniquement la carte de lecteur pour y accéder.

### Bibliographie nationale

En 2024, la Bibliographie nationale du Luxembourg a été mise en ligne sur [bn.bnl.lu](https://bn.bnl.lu). Ce portail, fruit de plusieurs années de travail et de développement, est à la disposition des chercheurs, des étudiants et de tous les passionnés de la culture luxembourgeoise. En documentant l'évolution de la production intellectuelle des dernières 40 années, la Bibliographie nationale est un témoignage précieux de l'histoire culturelle, économique, politique et sociale du Luxembourg. La Bibliographie nationale recense toutes les publications, imprimées et numériques, publiées au Luxembourg ainsi que celles sorties à l'étranger en rapport avec le Grand-Duché. Elle englobe aussi les publications d'auteurs luxembourgeois vivant à l'étranger. Les références y sont classées thématiquement et les usagers peuvent feuilleter à travers les différents sujets ou lancer une recherche par titre, auteur, année de publication ou mots-clés.

### Notes de cours d'étudiants luxembourgeois des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles accessibles en ligne

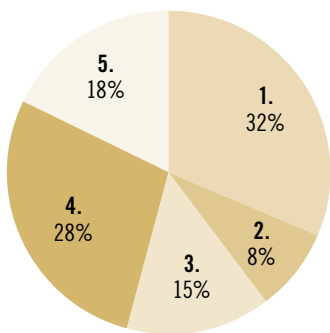
La BnL a mis en ligne 8 manuscrits renfermant les notes de cours de philosophie des étudiants de l'ancienne Université de Louvain (Leuven). Initié par la KULeuven, Faculty of Economics and Business, ces trésors intellectuels des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles offrent un aperçu de l'ardeur avec laquelle les étudiants luxembourgeois annotaient leurs cours de philosophie, agrémentant parfois leurs notes de schémas et d'illustrations.

# PROGRAMME DE TRAVAIL

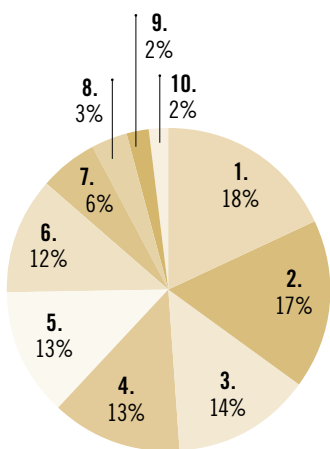
## 2025-2028

Le programme 2025-2028 accorde une attention particulière à l'utilisateur et vise à améliorer les services de la BnL en préservant un équilibre entre continuité et transformation. Issu d'une démarche collaborative, ce programme témoigne de l'implication des collaborateurs et de la volonté de la BnL d'évoluer en phase avec son environnement.

Pour la période 2025-2028, nous avons recensé un total de 171 projets, incluant de nouvelles initiatives ainsi que des projets encore en cours.



| Catégories                          | 171 |
|-------------------------------------|-----|
| 1. Mission                          | 54  |
| 2. Mise en conformité réglementaire | 14  |
| 3. Continuité de service            | 25  |
| 4. Amélioration de l'existant       | 48  |
| 5. Création d'une nouvelle solution | 30  |



| Nature                        | 171 |
|-------------------------------|-----|
| 1. Gestion de collection      | 31  |
| 2. Déploiement informatique   | 29  |
| 3. Data management            | 24  |
| 4. Bâtiment et infrastructure | 22  |
| 5. Numérisation               | 22  |
| 6. Relation clients           | 20  |
| 7. Publication                | 10  |
| 8. Colloque                   | 6   |
| 9. Exposition                 | 4   |
| 10. Ressources humaines       | 3   |

Une partie importante des projets est consacrée au développement, à l'enrichissement, à la complétude, à la gestion, à la conservation et à la préservation des collections manuscrites, imprimées, numériques et audiovisuelles. Le dépôt légal est appliqué rigoureusement et la BnL complète ses collections par des acquisitions d'ouvrages et par des donations. Ce qui explique que la valorisation culturelle et scientifique reste fortement ancrée dans chaque projet. De plus, la consolidation du rôle de la BnL en tant que centre de recherche reste une priorité.

Dans le cadre de la stratégie nationale de numérisation, la BnL intensifie ses efforts de mise à disposition des collections patrimoniales. En outre, l'amélioration des infrastructures devient de plus en plus importante, notamment parce que les processus d'automatisation, de numérisation et de robotisation font partie intégrante de la vie quotidienne. La BnL s'engage également à augmenter son efficacité tout en améliorant les conditions de travail de ses collaborateurs et celles de ses utilisateurs.

## PROJETS PHARES 2025-2028

- Permettre aux utilisateurs de la BnL de charger du crédit sur leur carte de lecteur en ligne
- Développer une aide en ligne pour *eluxemburgensia.lu*
- Implémenter une solution d'envoi des prêts par des stations *packup*
- Analyser et développer la diversité dans la politique documentaire de la BnL
- Développer une plateforme unifiée pour le dépôt légal
- Numériser les monographies du Fonds luxembourgeois
- Organiser une exposition sur les mouvements de paix au Luxembourg
- Publier une monographie sur les *Pescatorea*
- Intégrer la carte d'utilisateur des bibliothèques *bibnet.lu* dans les portefeuilles mobiles
- Développer une solution pour un inventaire automatisé des collections en salle de lecture
- Organiser l'Assemblée générale de la CENL à la BnL en 2026
- Continuer la transformation vers l'Open Access
- Mettre en place de nouvelles bibliothèques numériques
- Planifier le renouvellement du parc automobile du service Bicherbus
- Remplacer les écrans dans les carrels

## VISION 2020-2030

La Bibliothèque nationale a l'ambition de rester la principale bibliothèque patrimoniale du Grand-Duché. Grâce au dépôt légal imprimé et numérique, par l'élaboration de la bibliographie nationale et la mise à disposition d'outils de recherche bibliothéconomique performants, la BnL pourra garantir un accès facile et gratuit aux collections patrimoniales, manuscrites, imprimées ou numériques. Suivant une politique d'acquisition adaptée aux attentes d'une société consciente de la conservation et de la valorisation du patrimoine, elle complètera ses collections par l'acquisition de documents manuscrits, imprimés, numériques, iconographiques et multimédias, tout comme par des dons et legs. Elle appliquera les principes de la conservation curative et préventive à l'ensemble de ses collections.

Dans un contexte international et dynamique, composé d'instituts de recherche, d'organisations scientifiques et d'entreprises à vocation de recherche, la BnL souhaite évoluer en tant que bibliothèque scientifique et d'études pour mieux répondre aux besoins de l'enseignement, ainsi que du monde académique et professionnel. Elle compte être, pour toutes les bibliothèques et acteurs de la recherche publique au Luxembourg, le partenaire privilégié dans le domaine de la négociation, de la gestion et de la bibliométrie de ressources numériques.

La BnL agira en tant que tête du réseau bibnet.lu et en tant qu'agence bibliographique nationale et assurera, selon les normes nationales et internationales, un catalogage de référence qu'elle partagera sous licence ouverte. En tant que prestataire unique de services bibliothéconomiques, elle gèrera l'infrastructure et les dispositifs techniques nécessaires au fonctionnement du catalogue collectif, assurera l'adaptation de normes, offrira des formations professionnelles et fonctionnera comme partenaire dans l'écosystème des bibliothèques.

Consciente du rôle primordial que la BnL joue dans la société du savoir, elle garantira l'accès facile et gratuit à ses collections aussi bien sur place, dans des salles de lecture adaptées, qu'en ligne, selon les dispositions juridiques en vigueur. C'est en ce sens qu'elle renforcera les processus d'automatisation de ses services aux publics : inscription, orientation et guidage des lecteurs, inventarisation en salle de lecture et magasins, optimisation de la recherche et consultation de documents numériques.

La BnL renforcera sa mission de valorisation scientifique, pédagogique et culturelle par un programme de numérisation ambitieux et l'organisation d'événements, colloques, rencontres, expositions temporaires, publications et outils de recherche en présentiel et en ligne. Dans le contexte d'une société pluraliste, elle compte sensibiliser aux aspects internationaux du patrimoine luxembourgeois dans le but de contribuer à la cohésion sociale des différentes communautés vivant au Luxembourg. En outre, elle sera un vecteur de connaissances du patrimoine et des acteurs du livre au Luxembourg.

Pour mener à bien ces projets d'adaptation et de modernisation de ses missions, il est essentiel que l'ensemble des personnels soit au cœur de ces évolutions.

Le fil conducteur de la vision est fondé sur la devise de la transformation d'une bibliothèque à caractère unique relevant les défis du 21<sup>e</sup> siècle.

- Nous voulons contribuer à l'avancement de la recherche et au progrès scientifique ainsi qu'à l'enrichissement de la vie sociale et culturelle du Luxembourg.
- Nous souhaitons positionner davantage la BnL comme interlocuteur de confiance et facilitateur de l'innovation dans le domaine de la bibliothéconomie.
- Nous souhaitons garantir un accès libre et gratuit aux savoirs et à la culture et contribuer ainsi au maintien et à l'avancement de la démocratie.
- En raison de notre statut, de la richesse de nos fonds, de nos infrastructures et de l'expertise de notre personnel, la BnL entend rester la bibliothèque phare du pays et garantira un service complet, allant de la collecte et de la conservation jusqu'à la production de contenus et la diffusion des connaissances.

## OBJECTIFS STRATÉGIQUES

1. Garantir un accès facile aux collections et aux services et les adapter aux nouveaux besoins
2. Développer, enrichir, compléter, gérer, conserver et préserver les collections manuscrites, imprimées, numériques et audiovisuelles
3. Numériser les collections patrimoniales
4. Assurer une valorisation culturelle, pédagogique et scientifique des collections
5. Renforcer la culture de reconnaissance, de collaboration et de formation
6. Développer le processus de transformation numérique de la BnL
7. Promouvoir les métiers des sciences de l'information
8. Poursuivre des partenariats nationaux et internationaux stratégiques
9. Élaborer un plan de développement de l'infrastructure

**Le fil conducteur de la vision  
est fondé sur la devise  
de la transformation  
d'une bibliothèque  
à caractère unique relevant  
les défis du 21<sup>e</sup> siècle.**

# L'année 2024 en chiffres

---



**Collaborateurs**  
116,45 équivalents  
plein temps

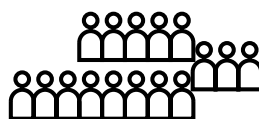
Âge moyen des collaborateurs  
de la BnL  
42,3 ans



**93**

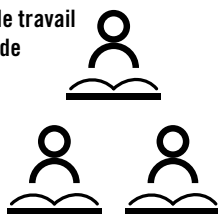
Bibliothèques faisant  
partie du réseau  
bibnet.lu

Dotation annuelle  
8 159 360



**Total des inscriptions**  
40 781

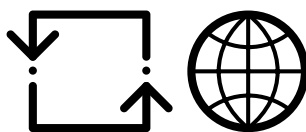
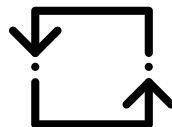
Postes de travail  
en salle de  
lecture  
470



Entrées en salle  
de lecture  
322 264

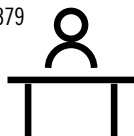


Prêts à domicile  
74 791



**Demandes de prêt international**  
1 000

Réservations  
de carrels  
14 379

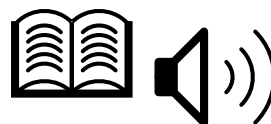


Périodiques électroniques  
84 944



**832 428**  
e-books scientifiques

Livres audio en ligne  
2 264

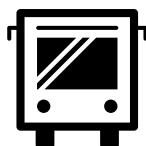


**20 433**  
e-books de loisirs



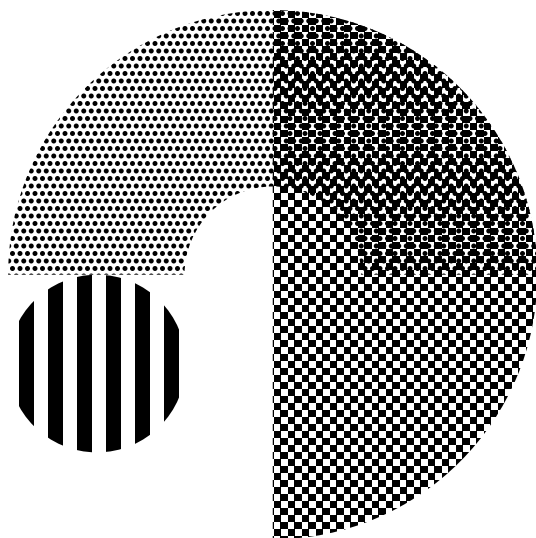
Archives du web  
467,5 TB

Bicherbus tournées  
effectuées  
194



Bicherbus km  
parcourus  
21 898

**KM**



# DES LECTEURS ACTIFS ET FIDÈLES

La BnL a compté 40 781 usagers inscrits. 322 264 entrées en salle de lecture ont été recensées cette même année. Le mois de mai a enregistré la plus forte affluence avec en moyenne 1 483 entrées par jour.

| NOMBRE D'INSCRIPTIONS<br>ET D'ENTRÉES                  |         |                          |
|--------------------------------------------------------|---------|--------------------------|
| Inscriptions                                           | 2024    | Évolution<br>depuis 2023 |
| Nombre de comptes lecteur<br>à la BnL <sup>1</sup>     | 40 781  | + 9%                     |
| Nombre de comptes lecteur<br>au Bicherbus <sup>1</sup> | 1 681   | - 4%                     |
| Entrées à la salle de<br>lecture <sup>2</sup>          | 2024    | Évolution<br>depuis 2023 |
| Total                                                  | 322 264 | + 13%                    |
| Moyenne par jour                                       | 1 279   | + 59%                    |
| Pic en mai                                             | 1 483   | + 22%                    |

La salle de lecture compte des postes de travail avec équipements informatiques, des îlots détente et des fauteuils. Onze carrels (salles de groupe), trois cabines audio et une salle de musique s'ajoutent à ce panel. 470 sièges tous genres sont actuellement disponibles en salle de lecture.



L'espace de travail le plus souvent réservé est la salle de musique.

Découvrez nos locaux en  
scannant le code QR.

| NOMBRE DE<br>RÉSERVATIONS DE SALLE | 2024   | Évolution<br>depuis 2023 |
|------------------------------------|--------|--------------------------|
| Carrels                            | 14 379 | + 14%                    |
| Salle de musique                   | 1 478  | + 6%                     |
| Cabines audio                      | 2 568  | + 27%                    |
| Total                              | 18 425 | + 15%                    |



74 791 prêts à domicile ont été effectués en 2024.

**Les agents du service Logistique magasins ont préparé les réservations d'ouvrages, trié plus de 45 000 retours et posé plus de 18 000 étiquettes de cotes sur des documents nouvellement catalogués.**

| NOMBRE DE PRÊTS SUR PLACE PAR FONDS    | 2024  | Évolution depuis 2023 |
|----------------------------------------|-------|-----------------------|
| Fonds luxembourgeois et fonds spéciaux | 5 538 | - 9%                  |
| Fonds non luxembourgeois               | 350   | - 14%                 |
| Total des ouvrages réservés            | 5 888 | - 10%                 |

| NOMBRE DE PRÊTS À DOMICILE              | 2024   | Évolution depuis 2023 |
|-----------------------------------------|--------|-----------------------|
| Fonds luxembourgeois <sup>3</sup>       | 4 129  | + 13%                 |
| Fonds non luxembourgeois                | 21 142 | - 2%                  |
| Médiathèque <sup>4</sup>                | 7 084  | + 5%                  |
| Bicherbus                               | 42 436 | - 4%                  |
| Total des documents prêtés <sup>5</sup> | 74 791 | - 2%                  |

| NOMBRE DE DEMANDES DE PRÊT INTERNATIONAL | 2024  | Évolution depuis 2023 |
|------------------------------------------|-------|-----------------------|
| Total                                    | 1 000 | - 29% <sup>6</sup>    |



À la suite d'une demande croissante de ses usagers, la Bibliothèque nationale autorise depuis avril 2024 l'utilisation de bouteilles d'eau en salle de lecture sous condition qu'elles soient transparentes et d'une contenance maximale de 500 ml. Cette mesure, jugée exceptionnelle compte tenu de sa rareté dans les bibliothèques patrimoniales, vise à améliorer le confort et le bien-être des lecteurs.

En juillet 2024, la BnL a mis en place un point de retrait automatique sur le parvis de la bibliothèque. Cette station permet aux usagers de récupérer leurs documents réservés. Ce service fonctionne de manière similaire aux consignes postales et nécessite uniquement une carte de lecteur valide pour accéder.

En novembre 2024, de nouveaux postes informatiques ont été installés en salle de lecture.

Une signalétique complémentaire a été mise en place au rez-de-chaussée de la salle de lecture afin d'attirer l'attention des lecteurs sur les sélections thématiques y exposées.

1. Comptes d'utilisateur avec une date d'expiration postérieure au 01/01/2024 et une date d'inscription antérieure au 31/12/2024.

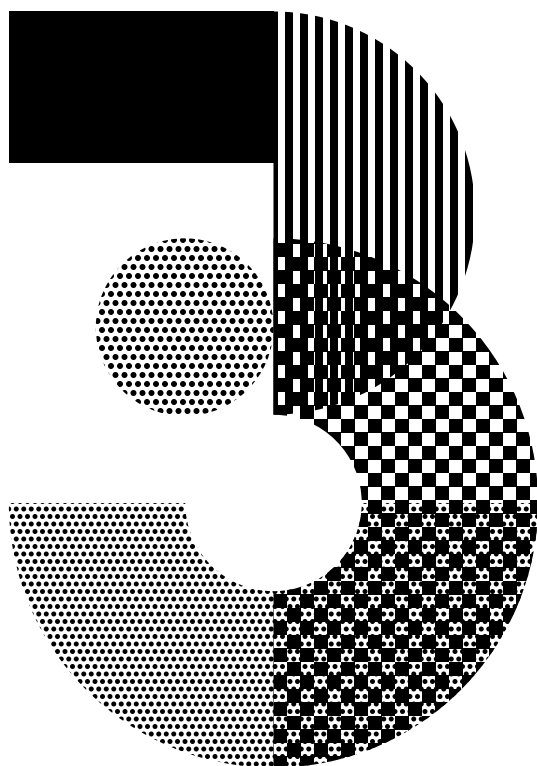
2. Nouveau mode de calcul à partir de janvier 2024 : les entrées ne sont plus divisées par deux. Chiffre non divisé des entrées en salle de lecture en 2023 : 284 036 par an, 1 132 par jour, pic journalier en avril 2023 : 1 215.

3. Y compris les partitions imprimées, les monographies du Cedom et les périodiques.

4. Y compris les CD musicaux du Cedom.

5. Hors envois dans le cadre du prêt international.

6. Chiffre en baisse, car, depuis mars 2023, Uni.lu traite elle-même les demandes de prêt international de ses membres.



# REGARDS SUR NOS COLLECTIONS

Bibliothèque patrimoniale et scientifique, la BnL compte, outre ses collections spéciales, un Fonds luxembourgeois et un Fonds non luxembourgeois de documents imprimés. Ce dernier représente environ  $\frac{3}{4}$  des collections physiques de la BnL et touche tous les domaines du savoir.

Concernant la politique d'acquisition de la BnL, les commandes de documents faites auprès de fournisseurs luxembourgeois ont dépassé celles effectuées auprès de partenaires internationaux. Il en résulte que la BnL constitue un important interlocuteur professionnel pour les éditeurs et les libraires au Luxembourg.

## FONDS IMPRIMÉS

| FONDS LUXEMBOURGEOIS            | Nombre de titres au<br>31.12.2024 | Évolution depuis 2023<br>(titres) |
|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Monographies                    | 85 593                            | + 2 152                           |
| Périodiques                     | 5 477                             | + 157                             |
| Mémoires et thèses <sup>7</sup> | 11 558                            | + 565                             |

| FONDS NON LUXEMBOURGEOIS                                    | Nombre de titres au<br>31.12.2024 | Évolution depuis 2023<br>(titres) |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Monographies <sup>8</sup>                                   | 448 609                           | + 7 407                           |
| Périodiques <sup>9</sup>                                    | 2 781                             | + 13                              |
| Documents sonores : livres audio                            | 2 456                             | + 1                               |
| Documents audiovisuels                                      | 20 814                            | + 648                             |
| Documents multimédia : méthodes de langues                  | 922                               | + 1                               |
| Nombre de propositions d'acquisition des lecteurs acceptées | 621                               | + 33                              |



| FONDS SPÉCIAUX                                                        | Nombre de titres au<br>31.12.2024         | Évolution depuis 2023<br>(titres)         |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Fonds des manuscrits</b>                                           |                                           |                                           |
| Manuscrits (VI <sup>e</sup> -XX <sup>e</sup> )                        | 936                                       | + 3                                       |
| <b>Fonds des imprimés rares et précieux</b>                           |                                           |                                           |
| Incunables                                                            | 184                                       | -                                         |
| Éditions de luxe, Pressendrucke, etc.                                 | 370                                       | -                                         |
| Éditions fac-similées                                                 | 170                                       | -                                         |
| Reliures historiques et artistiques                                   | 432                                       | -                                         |
| <b>Fonds des affiches et des cartes postales</b>                      |                                           |                                           |
| Affiches anciennes et contemporaines (unités matérielles)             | 53 521                                    | + 1 033                                   |
| Cartes postales historiques et contemporaines<br>(unités matérielles) | 60 147                                    | + 710                                     |
| <b>Fonds des cartes, plans, atlas et vues</b>                         |                                           |                                           |
| Cartes & plans (atlas) (unités matérielles)                           | 7 407                                     | + 94                                      |
| <b>Fonds musical du Cedom</b>                                         |                                           |                                           |
| Documents sonores : musique <sup>10</sup>                             | 4 806                                     | + 171                                     |
| Partitions imprimées                                                  | 4 567                                     | + 221                                     |
| Partitions manuscrites                                                | 3 987                                     | + 5                                       |
| <b>Fonds iconographique</b>                                           |                                           |                                           |
| Livres d'artiste                                                      | 1 719                                     | + 9                                       |
| Estampes                                                              | 3 876 <sup>11</sup>                       | + 340                                     |
| Documents iconographiques                                             | 3 357                                     | + 21                                      |
| Portraits historiques                                                 | 1 189                                     | + 22                                      |
| <b>FONDS BICHERBUS</b>                                                | <b>Nombre de titres au<br/>31.12.2024</b> | <b>Évolution depuis 2023<br/>(titres)</b> |
| Fonds Bicherbus                                                       | 44 948                                    | -                                         |

7. Y compris les ouvrages déposés en 2024 et en attente de catalogage.

8. Ne tenant pas compte des documents rétrocatalogués.

9. Les périodiques des organisations internationales ne sont pas pris en compte.

10. Tous types de supports confondus (bandes magnétiques, disques ou cassettes sonores, disques compacts).

11. Correction du total à la suite d'un inventaire : 3 876 estampes au lieu de 3 063.



## RECHERCHE SUR LES PROVENANCES DES COLLECTIONS DE LA BnL

Dans le cadre d'un accord signé le 27 janvier 2021 entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et le Consistoire Israélite de Luxembourg, des recherches sur la provenance d'œuvres d'art et d'autres biens culturels sont en cours dans trois institutions luxembourgeoises, dont la BnL.

Le chercheur Marc Adam Kolakowski, du Luxembourg Centre for Contemporary and Digital History (C²DH), est chargé de mener une étude approfondie sur la provenance des collections de la BnL. Cette démarche s'inscrit dans le respect des principes établis lors de la Conférence de Washington du 3 décembre 1998 (Washington Conference Principles on Nazi-Confiscated Art) et la Déclaration de Terezin du 30 juin 2009. Les documents identifiés comme spoliés seront restitués conformément à ces accords internationaux.

Tous les documents de la BnL, appartenant au Fonds non luxembourgeois et publiés avant 1945, ont été analysés pour identifier des marques de provenance, tels que des ex-libris, des dédicaces, des inscriptions de propriété ou des tampons. Plus de 50 000 documents ont été examinés entre la mi-septembre 2024 et la fin février 2025.

## INVENTAIRES RÉALISÉS

Après avoir procédé en 2023 à un inventaire des documents à cote « D » (format poche) stockés dans les magasins du Fonds non luxembourgeois, la BnL a poursuivi ses travaux d'inventaire avec les documents à cote « C ». Au total, 103 244 exemplaires ont été traités de juillet à août 2024.

## DÉPÔT LÉGAL

Le dépôt légal est un pilier essentiel de la préservation du patrimoine culturel et intellectuel d'un pays. À la BnL, il joue un rôle central dans la constitution du Fonds luxembourgeois, garantissant ainsi la conservation et la mise à disposition des œuvres publiées au Grand-Duché.

Institué par la loi en 1958, le dépôt légal impose à tous les auteurs, éditeurs et imprimeurs de déposer un exemplaire de leurs publications imprimées ou numériques à la BnL. Cette obligation s'étend bien au-delà des seuls livres et périodiques : elle englobe également les affiches, cartes postales, dépliants, partitions musicales, œuvres graphiques, calendriers et bien d'autres types de documents. Ce cadre législatif, qui vise à préserver l'intégralité de la production culturelle nationale, témoigne de l'importance accordée à la mémoire collective et à l'accès à l'information pour les générations futures.

## BIBLIOGRAPHIE NATIONALE

En octobre 2024, la BnL a mis en ligne la Bibliographie nationale du Luxembourg, accessible sur [bn.bnl.lu](https://bn.bnl.lu). Elle recense toutes les publications, imprimées et numériques, publiées au Luxembourg ainsi que celles sorties à l'étranger en rapport avec le Grand-Duché. Elle englobe aussi les publications d'auteurs luxembourgeois vivant à l'étranger. Les références y sont classées thématiquement et les usagers peuvent feuilleter à travers les différents sujets ou lancer une recherche par titre, auteur, année de publication ou mots-clés. Ce portail permet également d'effectuer des demandes de réservation pour les documents disponibles en prêt à domicile ou pour la consultation sur place.

**Saviez-vous que la première édition de la Bibliographie nationale parut en 1946, couvrant la période du 10 septembre 1944 au 31 décembre 1945. Par la suite, elle fut publiée annuellement jusqu'en 2005, date à laquelle la BnL abandonna la version papier en faveur d'une version numérique, mise à jour en continu.**

Sur le portail [bn.bnl.lu](https://bn.bnl.lu), les utilisateurs retrouvent les documents publiés de 1985 à aujourd'hui. Les publications antérieures à cette date sont progressivement ajoutées.

## PROJET PILOTE POUR LE DÉPÔT LÉGAL DES PUBLICATIONS COMMUNALES

En septembre 2025, la BnL a lancé un projet pilote visant à faciliter le dépôt légal des publications imprimées et éditées par les administrations communales. Des boîtes spécialement conçues à cet effet sont mises à disposition des communes participantes et sont régulièrement collectées par la BnL. Jusqu'à présent, il incombait aux administrations d'acheminer les documents elles-mêmes. Actuellement, 54 communes ainsi que 33 ministères, administrations et services de l'État participent à ce projet, simplifiant ainsi le processus pour les autorités locales.

Le dépôt légal impose aux éditeurs et organismes publics de soumettre 1 à 4 exemplaires selon le type de document à la BnL afin d'en assurer la conservation pour les générations futures. Cette obligation concerne toute publication éditée au Luxembourg, y compris les livres, périodiques, affiches, cartes postales, dépliants, calendriers et autres documents imprimés et numériques.



## DÉPÔT LÉGAL DE DOCUMENTS IMPRIMÉS

|                                               | unités matérielles | titres         |
|-----------------------------------------------|--------------------|----------------|
| Monographies                                  | + 4 515            | + 1 241        |
| Cartes et plans                               | + 49               | + 13           |
| Affiches anciennes et contemporaines          | + 908              | non disponible |
| Cartes postales historiques et contemporaines | + 336              | + 200          |
| Estampes                                      | + 191              | + 191          |
| Partitions imprimées                          | -                  | + 101          |

## DÉPÔT LÉGAL NUMÉRIQUE

### Publications communales : première mise en ligne sur eluxemburgensia.lu

Les publications des administrations communales et étatiques luxembourgeoises constituent une partie fondamentale du patrimoine écrit. Afin d'honorer ses obligations légales, notamment sa mission d'assurer l'accès du plus grand nombre aux fonds patrimoniaux, la BnL prévoit la mise en ligne successive de ces publications sur sa plateforme eluxemburgensia.lu. Cette mesure concerne les documents qui sont d'ores et déjà accessibles sur les sites web des communes, notamment les bulletins communaux et autres magazines d'information. Le bulletin communal de Rumelange, *Rëmelenger Calepin*, vient d'être mis en ligne en 2024. Le *Calepin* constitue la première publication issue du dépôt légal numérique à faire ses débuts sur eluxemburgensia.lu.

Pour faciliter la transmission des documents numériques, la BnL a mis en place un logiciel de partage de fichiers, qui permet un transfert rapide et simple des publications mises en circulation par les éditeurs.

### Monographies : une augmentation significative

En 2024, 2 559 monographies (e-books, brochures, affiches et dépliants) ont été ajoutées à la collection numérique. L'augmentation considérable des publications depuis 2022 (1 108 documents) s'explique par les réformes du processus de collecte et l'adoption croissante du format numérique.

### Périodiques : un suivi rigoureux

Les journaux, magazines et rapports constituent une part essentielle de la préservation numérique à long terme. Actuellement, 1 315 sites web de périodiques sont consultés régulièrement afin de recenser les nouvelles éditions mises en ligne. En 2024, 123 nouveaux titres ont rejoint la collection. Depuis le début de la collecte systématique des périodiques en 2016, plus de 40 000 fichiers ont été manuellement archivés, ce qui équivaut à 280 GB de données.

### Newsletters : un patrimoine à ne pas sous-estimer

Les newsletters, souvent perçues comme des documents éphémères, remplacent progressivement les bulletins d'information et brochures des associations et entreprises. Depuis 2016, la BnL s'attache à enrichir cette collection, qui compte aujourd'hui 17,01 GB de messages informationnels provenant de centaines d'organismes luxembourgeois.



## ACQUISITIONS NOTABLES







## FONDS DES MANUSCRITS

### LA BIBLE GÉANTE DE SAINT-MAXIMIN

La BnL vient d'acquérir un manuscrit millénaire des plus rares, qui enrichit considérablement le patrimoine culturel et historique du pays.

Rédigé à la fin du 11<sup>e</sup> siècle, ce manuscrit est l'un des derniers exemples encore existants de son genre. En plus de sa rareté exceptionnelle, il se distingue par son état de conservation remarquable. Il a été produit en étroite collaboration avec le scriptorium d'Echternach, l'un des centres intellectuels et artistiques les plus influents du haut Moyen Âge. À cette époque, Echternach faisait partie de l'archevêché de Trèves et jouait un rôle central dans la création de manuscrits enluminés de grande qualité. Ce document unique correspond à un point culminant de la culture scriptoriale de l'école d'Echternach, dont l'influence dépassait largement les murs du cloître.

### Matérialité et monumentalité

Pesant 18 kilos et mesurant 80 cm de largeur pour 55 cm de hauteur une fois ouvert, cette Bible est un exemple extraordinaire du savoir-faire médiéval. La production de son parchemin a nécessité la peau de plus de 230 vaches, témoignant de l'énorme investissement en ressources et en travail pour réaliser un tel ouvrage.

### Évolution du manuscrit

Bien que l'essentiel du texte ait été rédigé au 11<sup>e</sup> siècle, la Bible a fait l'objet de corrections et d'ajouts jusqu'au 16<sup>e</sup> siècle, notamment pour des usages liturgiques à l'abbaye de Saint-Maximin. Ce manuscrit reflète le travail d'au moins 15 scribes au cours de cinq siècles.

### Splendeur artistique

La décoration de ce manuscrit témoigne d'une hiérarchie visuelle raffinée. Les initiales ornées sont un des points forts de cette œuvre. Tracées à l'encre rouge et entourées de motifs géométriques ou végétaux, elles forment de véritables œuvres d'art en miniature. Les lettres sont décorées de rinceaux et d'entrelacs, notamment les lettres fendues, typiques de l'art de l'époque, qui rappellent celles de la Bible d'Echternach commandée par l'abbé Régimbert. Les éléments de mise en page révèlent un souci constant de clarté et d'élégance. Les manuscrits médiévaux suivaient des règles strictes pour la composition du texte et cette Bible ne fait pas exception.

Un autre aspect fascinant de la décoration réside dans la présence de pages frontispices spectaculaires. La première page (f. 1v) présente un cadre peint en rouge, bleu et jaune, destiné à recevoir le titre du livre de la Genèse, tandis que la page f. 5v exhibe dix bandes de couleurs réparties sur deux colonnes. Ce jeu de couleurs évoque la production d'une génération antérieure à celle de cette Bible, notamment la production epternacienne du Codex aureus de Nuremberg.



### Retour à sa terre d'origine

Ce manuscrit médiéval a traversé près de mille ans d'histoire, passant des mains monastiques aux collections privées les plus prestigieuses. Il fut d'abord conservé à l'abbaye de Saint-Maximin à Trèves, où il servit durant cinq siècles comme lectionnaire pour les grandes fêtes liturgiques.

Son parcours exceptionnel a été marqué par plusieurs événements majeurs, notamment lorsque l'abbaye fut dissoute en 1802, entraînant la dispersion de sa bibliothèque. Cette Bible a miraculeusement échappé aux pillages et aux destructions qui ont décimé tant d'autres manuscrits de cette époque.

Au 19<sup>e</sup> siècle, elle entra dans la légendaire collection de Sir Thomas Phillipps (Londres), un des plus grands bibliophiles de son temps. Les ex-libris de Phillipps, ainsi que de nombreux autres propriétaires, restent visibles dans le manuscrit, témoignant de son passage à travers de nombreuses collections privées.

Au 20<sup>e</sup> siècle, la Bible fut mise en vente chez Sotheby's en 1946, mais sa valeur exceptionnelle la plaça hors de portée de nombreux acheteurs institutionnels. Elle fut ensuite achetée par plusieurs collectionneurs privés.

En 2024, la BnL a finalement pu acquérir ce trésor inestimable après de longues négociations, la ramenant ainsi presque un millénaire après sa création dans la région où elle fut initialement produite.

Son acquisition par la BnL est une opportunité unique d'enrichir le patrimoine national du Luxembourg et d'assurer sa préservation pour les générations futures.

**Il est très rare  
qu'un manuscrit  
retourne à son « lieu  
de naissance », près  
d'un millénaire  
après sa confection ;  
et il est encore  
plus rare que son  
cheminement au  
cours d'une si  
longue période  
puisse être retracé  
année après année.  
La Bible géante  
en est un exemple  
unique.**

Claude D. Conter, directeur de la BnL



**La Bible géante  
sur Youtube**

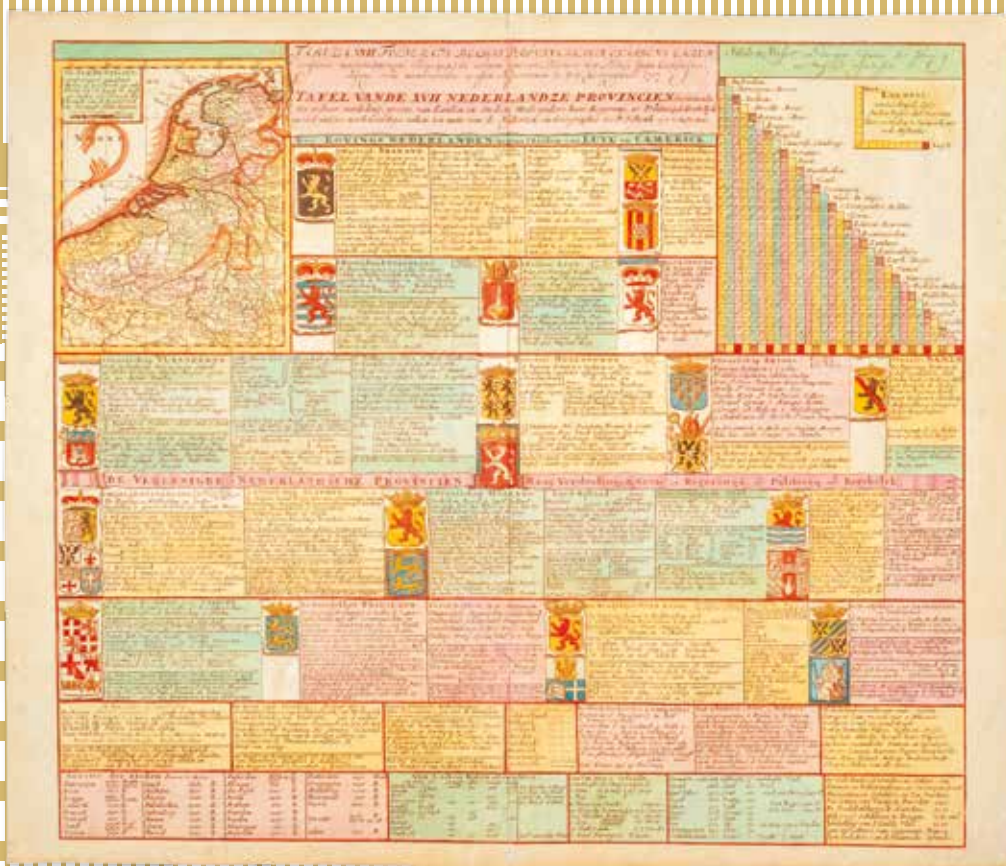




De novembre 2024 à mars 2025, la BnL a lancé un appel aux dons pour pouvoir pérenniser et valoriser la Bible géante en bonne et due forme. Un site dédié [patrimoine.bnl.lu](https://patrimoine.bnl.lu) a été créé et une large campagne publicitaire a été déployée durant 5 mois. Vous trouverez plus d'informations sur les différentes phases de l'appel aux dons dans le chapitre « Médiation culturelle et valorisation des collections ».



## FONDS DES CARTES, PLANS, ATLAS ET VUES



***Tafel vande XVII Nederlandze Provincien, Vertonende der zelve verdeling, grootte van Landen en Steden, [...], gravure sur cuivre publiée par Peter Schenk, 1707, 48 x 55 cm.***

Il s'agit d'une carte coloriée rare représentant les dix-sept provinces des Pays-Bas en forme du « Leo Belgicus » (« Lion Belge ») (cp. Henricus A. M. van der Heijden, *Leo Belgicus. An illustrated and annotated cartography*, Alphen aan den Rijn, 2006, n° 31). Le duché de Luxembourg se trouve sous les pattes antérieures du lion. Dans la légende relative au duché, se situant en dessous de celle du Brabant et à gauche de celle de Liège, il est e. a. précisé que le territoire est divisé en deux quartiers, allemand et wallon. Et que sept comtés (Schleiden, St-Jean, Chiny, Rochefort, Salm, Vianden et Durbuy) en feraient partie, alors que celui de Durbuy est intégré dans le comté de Luxembourg depuis longtemps et qu'il n'est pas clair ce que Schenk entend par le comté de St-Jean, éventuellement la seigneurie du Mont St-Jean (Dudelange).



**Plan de Luxembourg Ville Forte  
Capitale Du Duché de même nom,  
[...], gravure sur cuivre publiée à  
Paris par G(uillaume) Danet, 1734,  
ca. 45 x 54 cm.**

Le plan (cp. Emile van der Vekene, *Les plans de la ville et forteresse de Luxembourg*, Luxembourg, 1996, n° 30.14) colorié est presque identique à celui de Jean Crépy (vers 1730 ; n° 30.13). Il est orienté vers l'est, c'est-à-dire que les quartiers modernes Kirchberg et Cents se trouvent en haut. Les 33 numéros et six lettres expliqués dans la légende (« RENVOY ») à droite se réfèrent surtout aux différents éléments de la forteresse, comme le batardeau (barrage ; n° 19), construit en 1728, dans la vallée de la Pétrusse, entre la vieille ville et l'actuel plateau Bourbon. Le château du Bock est curieusement appelé sur le plan « Château de Munster ».



**Portrait, à mi-corps,  
de Thérèse de Saxe-Hildburghausen  
(1792-1854), reine de Bavière de 1825 à 1848.**

Sixième enfant de Frédéric I<sup>er</sup>, duc de Saxe-Hildburghausen (1763-1834) et de Charlotte de Mecklembourg-Strelitz (1769-1818), elle fut membre de la branche albertine de la maison ramifiée de Wettin, dynastie royale et princière d'origine allemande. Le présent portrait, acquis en mars 2024, fut conçu et exécuté, en format dit « royal » (69 x 50 cm), par les imprimeurs lithographiques Ferdinand Piloty et Loehle, éditeurs auprès de la pinacothèque royale de Bavière, vers 1840. Sœur aînée de Luise de Saxe-Hildburghausen (1792-1825), duchesse consort de Nassau, Thérèse de Saxe-Hildburghausen était notamment la tante de Adolphe de Nassau-Weilburg (1817-1905), futur grand-duc du Luxembourg depuis son avènement à la dignité grand-ducale en 1890 et jusqu'à sa mort, à l'âge de 88 ans, en 1905.

**Portrait, à mi-corps, de la princesse Adélaïde d'Anhalt-Dessau (1833-1916) à l'âge d'environ 9 ans, acquis en février 2024.**

La lithographie, réalisée d'après une peinture du célèbre portraitiste de la cour de Dessau, Johann Heinrich Beck (1788-1875), a été exécutée et imprimée vers 1842 dans l'atelier de Franz Seraph Hanfstaengl (1804-1877) à Dresde. Hanfstaengl, connu encore aujourd'hui notamment pour ses portraits photographiques de personnages publics contemporains tels que Franz Liszt (vers 1858) ou Élisabeth de Wittelsbach (vers 1854), surnommée « Sissi », démontre ici ses remarquables talents artistiques. La représentation de l'enfance du sujet est admirablement mise en valeur tant dans ses gestes que dans ses expressions, faisant de cette lithographie une œuvre d'un grand intérêt tant sur le plan artistique qu'historique de l'impression. En tant qu'épouse d'Adolphe de Nassau-Weilburg, la princesse Adélaïde fut grande-duchesse de Luxembourg pendant 14 ans jusqu'à la mort de ce dernier en 1905.



#### **Vue du château baroque de Weilburg situé sur la Lahn**

Siège ancestral de la maison de Nassau-Weilburg, qui, depuis la fin du 19<sup>e</sup> siècle, donne ses souverains au Grand-Duché de Luxembourg. La lithographie présentée ici, offrant au spectateur une perspective de Weilburg depuis le sud, a été publiée vers 1830 dans l'atelier lithographique du marchand d'art de cour et éditeur prolifique Johann Velten (1807-1883) de Karlsruhe. Acquisée en septembre 2023, cette estampe rarissime a été restaurée avec soin en février 2024. Les dimensions de la feuille sont d'environ 18 x 26 cm.



*Velten*





### Gravure sur cuivre

Gravure du Luxembourgeois Richard Collin (1626-1698) d'après Abraham van Diepenbeeck, représentant les deux saints missionnaires Willibrord, connu comme apôtre des Frisons et fondateur du monastère d'Echternach, et Boniface, connu comme apôtre des Allemands.

Les deux saints, représentés dans leurs parures d'évêques (d'Utrecht et de Mayence), tiennent ensemble un ostensor au centre de l'image. Willibrord tient de sa main gauche la crosse appuyée dans un tonneau de vin, devant lui on voit l'eau jaillissant du sol, faisant ainsi référence à deux de ses miracles racontés par Alcuin au livre premier de sa *Vie de S. Willibrord* en prose. Devant Boniface, on aperçoit un putto avec un glaive transperçant un livre, rappelant qu'il détruisait un sanctuaire païen, mais aussi qu'un évangéliste le préserva de la force guerrière. L'image est cadrée par une vue topographique laissant entrevoir deux églises, au-dessus des saints un nuage d'où des putti regardent la scène.

En bas, nous lisons un bref descriptif de l'image ainsi qu'un hommage au mécène Guilielmus Cygnaeus, très probablement Willem de Zwaan (1610-1673), dont on voit les armes au centre sous l'ostensor.

On peut lire cette gravure comme union de la foi par-delà les divisions territoriales ; derrière Willibrord, les Pays-Bas et les Provinces-Unies avec au loin la mer du Nord ; derrière Boniface les Alpes, pars pro toto du Saint Empire romain germanique, réunis par l'ostensor de la foi.

## FONDS DES AFFICHES ET DES CARTES POSTALES

### Nuit au château de Vianden, 14 août 1949

Affiche créée par l'artiste Louis Bassing, né le 12 février 1907 à Vianden et décédé le 25 février 1944 au camp de concentration de Hinzert. Il fut décoré à titre posthume par la Croix de Ordre de la Résistance 1940-1944. Dimensions : 73 x 52 cm.



### Nuit des Vedettes 28/02/1960, Ausstellungshalle Limpertsberg

Fête réunissant plusieurs solistes allemands, l'orchestre des NWDR (Nordwestdeutscher Rundfunk) de Hambourg ainsi que le musicien luxembourgeois Camillo Felgen. Organisée par Vélo-Sport, Dommeldange, cette affiche rend compte de la vie locale et de ses festivités saisonnières. Dimensions : 84 x 59 cm.



### Foire Benelux Anvers, du 23 septembre au 9 octobre 1949

Dans l'esprit de la reconstruction européenne après la Seconde Guerre mondiale, cette foire visait à montrer la panoplie des produits d'origine belge, néerlandaise et luxembourgeoise, bien avant l'Union économique Benelux qui ne fut établie qu'en 1958. La foire s'étendait sur environ 30 000 m<sup>2</sup> et comprenait un restaurant. Dimensions : 97 x 61 cm.





### Carte postale *Deiwelselter*

Carte postale éditée par Franz Bourscheid à Diekirch et imprimée par *Kunstanstalt Rosenblatt* à Francfort. La carte, envoyée en 1921 à Tavannes (Suisse), se caractérise par une impression en relief, rehaussant l'image colorée du *Deiwelselter* à Diekirch, ainsi que les fleurs embellissant la carte. On estime que l'emplacement de l'autel était une sépulture à l'origine et que le *Deiwelselter* existe depuis 4 000 ans. Il a été reconstruit sous sa forme actuelle en 1892.

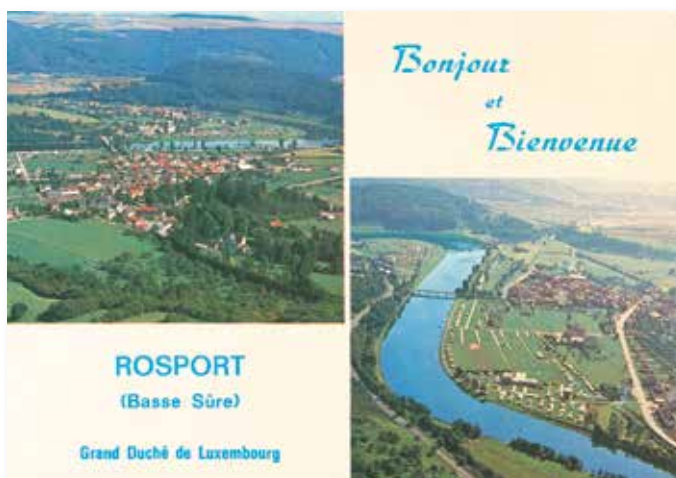
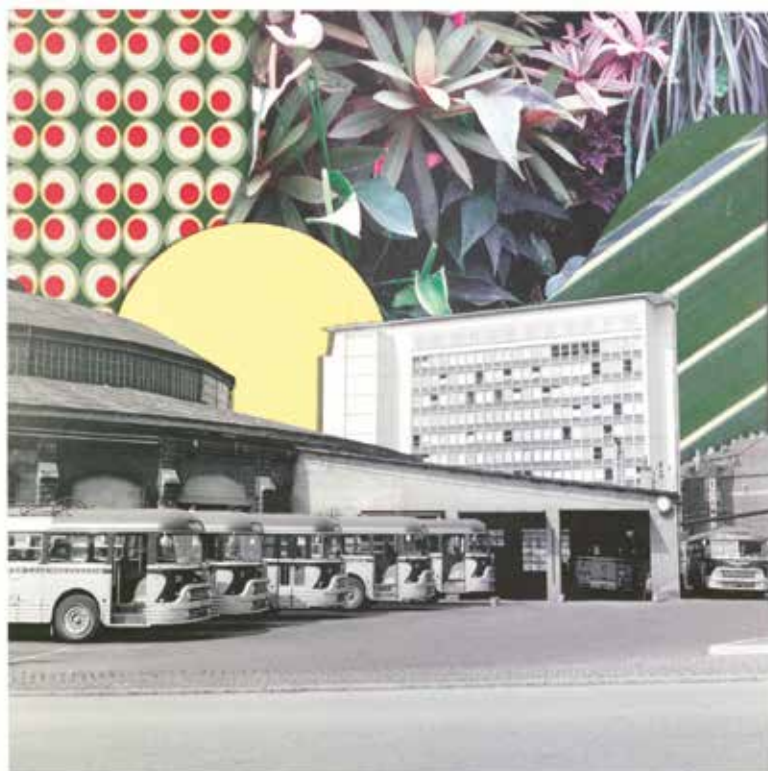
### Carte postale Rindschleiden

Cette carte postale, dont la date d'édition est inconnue, présente les belles fresques des 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> siècles, ainsi que l'autel de l'église romane de Rindschleiden, un monument classé par l'Institut national pour le patrimoine architectural (INPA). La carte n°70 est éditée par le maître-photographe Philippe Heirand, établi à Mersch avec son studio jusqu'en 1979. Heirand est également président et secrétaire général de la Fédération des Photographes Professionnels du Grand-Duché de Luxembourg pendant un nombre d'années.



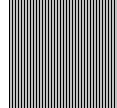
### Carte postale de Yannick Tossing

Cette carte postale présente une photographie des Rotondes à Luxembourg Gare, prise par Édouard Kutter en 1960 et transformée en collage par Yannick Tossing. Elle a été éditée par les Rotondes à l'occasion de l'exposition « Les voyeuses » ayant eu lieu en été 2024. Yannick Tossing fait partie des douze artistes luxembourgeois et internationaux qui ont travaillé sur des photographies d'Édouard Kutter, de Pol Aschman, Romain Urhausen, Theo Mey et Tony Krier afin de présenter les images historiques des Rotondes sous un autre angle.



### Carte postale du Syndicat d'initiative de Rosport

Cette carte postale touristique promeut, à travers deux magnifiques vues aériennes du village de Rosport, les activités de loisir aux bords de la Basse Sûre. Diffusée par le Syndicat d'initiative de Rosport, fondé en 1933, et imprimée par I.P.S. (Industrial Photographic Service) Luxembourg, elle a probablement été éditée entre 1973 et 1980. Grâce à son emplacement et ses campings, Rosport a connu, dans les années 1970, une augmentation considérable du nombre de vacanciers venant, entre autres, des Pays-Bas et de Belgique, mais aussi du Grand-Duché.



***Fiels am Stuerm, Gravure sur cuivre, édition 1/1, 2023.***

Cette œuvre majeure de l'artiste Danielle Grosbusch a été transmise à la BnL au titre du dépôt légal au début de l'année 2024.

L'artiste-graveuse luxembourgeoise a employé une combinaison de techniques de taille-douce – eau-forte, mezzotinte, burin sur Fondino et monotype – pour créer cette vue inattendue de la Ville de Luxembourg.

## FONDS ICONOGRAPHIQUE



© Danielle Grosbusch



## FONDS DE L'HISTOIRE DES BIBLIOTHÈQUES ET DU LIVRE AU LUXEMBOURG

La BnL a pu acquérir la collection privée d'ex-libris de Monsieur Jo Kohn (1946-2016), un des plus grands collectionneurs d'ex-libris luxembourgeois et étrangers au Grand-Duché.





## FONDS DES DOCUMENTS ÉPHÉMÈRES

Ancienne publicité de Maxim Pasta, non datée, 25 x 34 cm.

L'entreprise familiale Crescentini fonde la fabrique de pâtes alimentaires Maxim à Esch/Alzette, rue du Canal, en 1922, où elle existe depuis plus d'un siècle. Dès leurs débuts, les pâtes Maxim sont fabriquées à base de semoule de blé dur et la spécialité « Mavi » aux œufs frais, selon des méthodes traditionnelles. Les pâtes sont reconnues comme équivalentes aux meilleurs produits italiens et remportent la médaille d'or du groupe Alimentation de l'Exposition Nationale de la Ville d'Esch/Alzette en septembre 1923, respectivement le Grand Prix en 1933.



## FONDS MUSICAL DU CEDOM

Le Cedom a pu enrichir ses fonds d'archives de compositeurs et de collectivités musicales luxembourgeoises par sept versements pour les fonds d'archives suivants :

- Fonds Julien Hoffmann
- Fonds Gast Waltzing
- Fonds PIWA
- Fonds Franz Peter Holler – Renée Bisdorff
- Fonds Fanfare municipale Hamm
- Fonds Chorale Grand-Ducale Hollerich
- Fonds The Outsiders et Syndicate of Sound

En 2024, plusieurs inventaires historiques des fonds d'archives musicales ont été rendus accessibles sur [www.a-z.lu](http://www.a-z.lu) sous forme de listes regroupant, entre autres, le titre de l'œuvre, les auteurs/compositeurs/arrangeurs, la date de production et le format. Il s'agit notamment des fonds suivants :

- Fonds Théodore Decker
- Fonds Paul Sontag
- Fonds Alfred Kowalsky

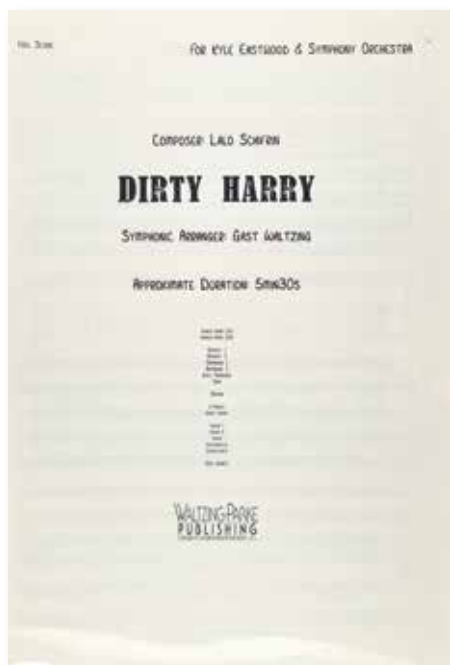


### Fonds Julien Hoffmann

Julien Hoffmann (1924-2007) était professeur de musique, compositeur, directeur de chorales, organiste et arrangeur. Il avait la charge de l'enseignement musical dans de nombreux lycées et au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Il était également directeur de chant auprès des chorales de Gasperich, Howald, Walferdange et « Sang a Klang » au Pfaffenthal. En 1966, il fonda la chorale *Jong Letzeburg*, une des premières chorales mixtes du Luxembourg. Le Fonds Julien Hoffmann témoigne de ses nombreuses compositions et arrangements, mais contient aussi de la correspondance, des photos et des objets de collection de Hoffmann jusqu'à présent inconnus.

**Jong Letzeburg: *Tanz der Geister. D'Pierle vum Daa. Cheveux au vent. Hereux. Si tous les gars.* Conductor: Julien Hoffmann. [Luxembourg:] Luxembourg Sound [1969].**

Disque simple de *Jong Letzeburg* paru chez le label de Edy Noël Luxembourg Sound.



### Fonds Gast Waltzing

Le versement du Fonds Gast Waltzing, professeur de trompette de jazz, chef d'orchestre, compositeur, a permis au Cedom de s'affirmer dans le domaine du jazz et de la musique de film. En 2016 Angélique Kidjo et Gast Waltzing ont reçu un Grammy lors des « Grammy Awards » au Staples Center à Los Angeles dans la catégorie « World Musique » pour l'album « Angélique Kidjo sings with the Orchestre Philharmonique du Luxembourg ». Waltzing est recherché pour ses arrangements symphoniques, qui lui ont permis de travailler avec des artistes de renommée comme par exemple Amy McDonald ou bien Kyle Eastwood, le fils de l'acteur célèbre. Ce premier versement du Fonds Gast Waltzing comprend avant tout des partitions, imprimées et sous format numérique, et des enregistrements sonores de l'activité musicale de Gast Waltzing.

**Gast Waltzing (Arr.): Dirty Harry. Full Score. For Kyle Eastwood and Symphony Orchestra. Waltzing Parké Publishing.**

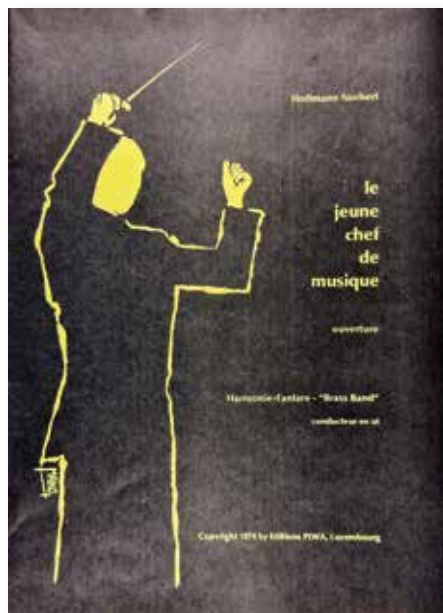
***Vun tuten a bloesen...versti mir am meeschten.***  
Autocollant de publicité par le Music Studio PIWA.

### Fonds PIWA

Le Fonds PIWA documente les activités de trois générations de gérants de « Music Studio PIWA », fondé en 1950, mais aussi de l'édition PIWA. Le magasin de musique est spécialisé sur les nombreux orchestres d'harmonie et les fanfares du Luxembourg. L'édition donne aux compositeurs luxembourgeois les moyens de se publier à bon prix. De plus, PIWA achète le fonds commercial de « Musek Wolf », maison de musique de tradition à Luxembourg, en 1991. La cessation des activités du commerce et de l'édition a entraîné un versement au Cedom. Le Fonds PIWA contient des partitions publiées par la maison d'édition, de la correspondance, des documents administratifs, des gadgets de publicité, des enregistrements sonores, etc. Le fonds est le premier d'un magasin et d'une édition de musique à être confié au Cedom, qui complètera ses collections par l'aspect commercial de la musique.

**Norbert Hoffmann : *Le jeune chef de musique. Ouverture.***  
***Harmonie-fantare-brass band. Conducteur en ut. Luxembourg :***  
**Édition PIWA © 1974.**

Une des nombreuses publications de l'édition PIWA.



### Fonds Franz Peter Holler – Renée Bisdorff

Pour la première fois dans son histoire, le Cedom reçoit le fonds d'un musico-thérapeute, Franz Peter Holler (1915-1995). Franz Holler est originaire des environs de Freiburg im Breisgau. Après la Seconde Guerre mondiale, il décide de s'installer à Wasserbillig. Il écrit des chansons pour la radio, de la musique pour les publicités télévisées, mais arrive aussi à avoir des engagements de musicothérapie auprès de familles privées, qui avaient des enfants handicapés. Ses *Rhythmisch Handübungen* sont le résultat de nombreuses années de travail avec des enfants à mobilité réduite. Dans les années 1970, Holler demande à Renée Bisdorff de l'assister lors de certaines sessions de musicothérapie.

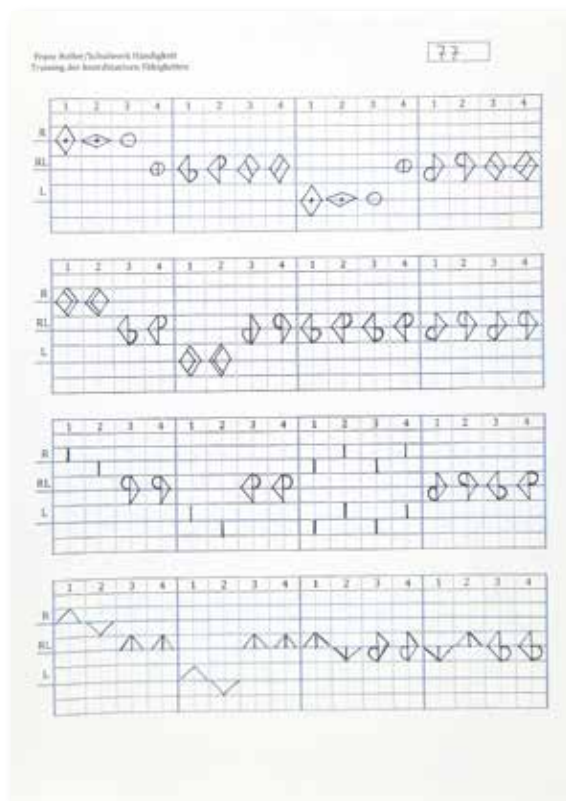
Le Fonds Franz Peter Holler – Renée Bisdorff contient la méthode musico-thérapeutique *Rhythmisch Handübungen* développée au fil du temps, des documents biographiques sur Franz Peter Holler, personnage peu connu au Luxembourg, et des partitions composées par Holler et Bisdorff.

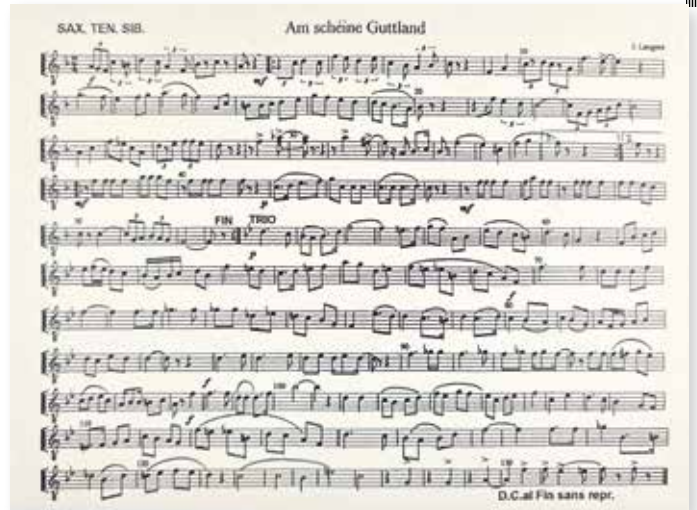


Franz Peter Holler. Photographie issue de : Franz Holler:  
*Du gudde Wéngchen: letzeburger Wäilidder*. S.l.: [s.n.], 2001, p. 1.

### Franz Holler: *[Rhythmisch Hand-übungen]. Schulwerk Händigkeit. Training der koordinativen Fähigkeiten. [Exercice] 77.*

Une partition unique en son genre :  
Chaque symbole représente un geste spécifique de la main.





### Fonds Fanfare municipale Hamm

La Fanfare municipale de Hamm a été fondée en 1912. Après sa dissolution lors de la pandémie Covid-19, le fonds a été partagé entre les Archives de la Ville de Luxembourg et le Cedom, qui a récupéré les documents musicaux. Parmi ces archives, six mètres linéaires de matériel ont été transférés, comprenant des œuvres originales et des arrangements réalisés par des compositeurs luxembourgeois. Ces partitions, qui reflètent la richesse et la diversité de la scène musicale luxembourgeoise, constituent une ressource inestimable pour les chercheurs et les passionnés de musique.

### J. Langers : *Am schéine Guttland*. Sax. Ten. Sib.

### Paul Albrecht : *Introduction et Polonaise* p. 2 Pistons. Cors II miB. [manuscrit].

La première représentation vérifiable de cette pièce a eu lieu le 19 juillet 1910 lors d'un concert militaire sur la Place d'Armes. Dans la partie inférieure, l'on voit deux cachets : celui de la Fanfare municipale de Hamm et celui du compositeur lui-même.







## Fonds Chorale Grand-Ducale Hollerich

Fondée en 1848, la Société Chorale Grand-Ducale Hollerich a traversé près de deux siècles d'histoire, marquant durablement la vie musicale luxembourgeoise. Dissoute lors de la pandémie de Covid-19, son précieux fonds d'archives a été réparti entre les Archives de la Ville de Luxembourg et le Cedom, ce dernier ayant récupéré les documents musicaux.

Près de vingt mètres linéaires de matériel ont été versés, comprenant un choix exceptionnel d'œuvres et d'arrangements de compositeurs luxembourgeois, couvrant une période allant du 19<sup>e</sup> au 21<sup>e</sup> siècle. Un aspect particulièrement remarquable de ce fonds est l'importance accordée à l'œuvre de Mathieu Lamberty (1901-1981), professeur de musique et ancien directeur de la chorale depuis 1934 pendant plus de quarante ans, dont les contributions témoignent de son influence sur l'évolution artistique de l'ensemble.

### S. H. Eyssen [comp.] ; arr. Mathieu Lamberty : *La petite Marie*.

Une grande partie du Fonds Chorale Grand-Ducale Hollerich comprend des compositions et des arrangements de son ancien directeur Mathieu Lamberty.

## Fonds The Outsiders & Syndicate of Sound

Le versement du Fonds The Outsiders & Syndicate of Sound a permis au Cedom d'élargir sa collection à la musique populaire. Bien que le fonds comprenne seulement une seule boîte d'archives, il ferme une lacune importante dans l'histoire de la musique populaire luxembourgeoise.

Les Outsiders, fondés en 1962, étaient le premier groupe rock luxembourgeois avec un succès national et international et l'organisation du légendaire *Bal des Copains*. En 1970, ils présentent leur quatrième disque avec les chansons *Such sweet sorrow / Music*, dont les partitions ont été versées au Cedom. Comme, dans la musique populaire, il n'est pas d'usage de noter ses pièces sur papier, ces documents sont d'une rareté absolue.



### The Outsiders : *Such Sweet Sorrow*. Elec Guitar 1.



Urbain Meyers : *Impromptu en si mineur pour piano*.  
Esch-sur-Alzette, le 6 septembre 1954.

### Collection des partitions imprimées ou manuscrites

Urbain Meyers (1908-1956) était professeur de mathématiques au Lycée Hubert Clément à Esch-sur-Alzette. Amateur de musique et pianiste doué, il fait son entrée en scène dès 1939 avec une composition collaborative de la pièce de théâtre *Cendrillon*. Ont été versées au Cedom ses compositions les plus connues *Concerto pour piano et orchestre en ut # mineur* (1953) et *Impromptu en si mineur pour piano* (1954).



Raphaël Biondi (musique) et Robert Alain (paroles) :  
*Viens danser au clair de lune*. Paris : Editions Micro, 1954.  
BnL, Cedom, ALM 5768.

Une des plus grandes redécouvertes de cette année : Robert Finet (1917-1991), alias Robert Alain, était le voisin du compositeur luxembourgeois Victor Fenigstein (1924-2022). Alain écrivait des textes de chansons que son épouse, la chanteuse Monette Auvray (1921-2017), speaker à la radio, enregistrerait sur disque.

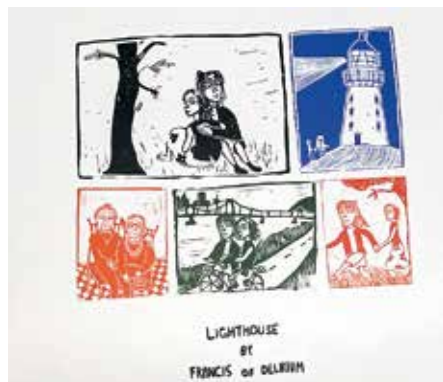


## Collection des documents sonores



**Georges Sadeler : Outburst. [Buchbach] : Symphonic Dimensions Publishing, 2024. BnL, Cedom, ALMD 768.**

*Outburst* du compositeur Georges Sadeler – publiée par Symphonic Dimensions Publishing en juin 2024 pour orchestre d'harmonie et en décembre 2024 pour Brass Band – constitue une œuvre hors normes qui exige tout le talent de l'orchestre. L'œuvre a reçu le premier prix lors de la 3<sup>e</sup> édition du concours international Winds Composition Contest Saxony, organisé par la Dresdner Bläserphilharmonie e.V. en coopération avec l'association SHE LIVES.



**Francis of Delirium : *Lighthouse*.**

L'album *Lighthouse* de Francis of Delirium est sorti le 22 mars 2024. Le groupe Francis of Delirium a été récompensé lors de la seconde édition du Lëtzeburger Musekspräis à la Philharmonie. Le groupe a reçu le prix dans la catégorie « Op der Bün – musiques amplifiées ».



## **RELIURE ET RESTAURATION DE DOCUMENTS**

La reliure constitue une mesure de protection pour le document. Dans le cas des périodiques, elle permet de rassembler des fascicules individuels de manière durable, prévenant leur dispersion tout en les protégeant des chocs et de la lumière.

La BnL externalise la reliure de périodiques. En 2024, elle a fait appel à une société luxembourgeoise et une société belge. Le nombre et le volume total des commandes ont légèrement augmenté par rapport à 2023 : en 2024, 6 commandes ont été effectuées pour une masse totale de 535 volumes.

Depuis octobre 2018, la BnL effectue en interne la restauration simple de documents courants, de la réparation de pages déchirées jusqu'à la confection de nouvelles couvertures avec dorure. Les pièces proviennent majoritairement du Fonds non luxembourgeois. Elles sont détectées lors de projets dans les collections, lors du catalogage ou lors des opérations de prêt. Quand un document réservé par un lecteur s'avère abîmé, il est réparé en priorité, souvent dans la journée, avant d'être communiqué au prochain lecteur.

En 2024, 1 998 documents ont été restaurés, dont 1 056 nécessitaient des traitements plus laborieux (p. ex. confection de nouveaux dos, reliures collées ou cousues, confection de nouvelles couvertures). Ceci équivaut au double de 2023. Cette augmentation a pu être réalisée grâce au renforcement de l'équipe par une deuxième relieuse en décembre 2023.

La restauration est une tâche cruciale afin de garantir la préservation du patrimoine et l'accès à long terme aux documents qui sont malheureusement souvent usés et dans un état critique.

### **Des livres en contrepartie d'un geste pour la restauration de documents**

Du 13 au 14 décembre 2024, les visiteurs de la Bibliothèque nationale ont eu l'opportunité d'acquérir des livres que la BnL avait en surplus, en contrepartie d'un petit geste au profit de la restauration de documents historiques. Cette action a connu un grand succès et grâce aux dons récoltés, la BnL pourra restaurer des affiches anciennes.

Une fois restaurées, les affiches sont prêtes à être numérisées. Par la suite, elles sont intégrées dans le catalogue et des métadonnées sont ajoutées. Si nécessaire, une clarification des droits d'auteur est également effectuée avant qu'elles ne soient publiées sur le portail [eluxemburgensia.lu](https://eluxemburgensia.lu).

## **CONSERVATION PRÉVENTIVE**

En 2024, la BnL a mis en place un programme de surveillance de la présence de lépismes gris (*Ctenolepisma longicaudatum*) dans plusieurs de ses locaux.

## FONDS NUMÉRIQUES

Le portail eluxemburgensia.lu donne gratuitement accès au plein texte des documents numérisés par la BnL. La numérisation de masse et la mise en ligne permettent de rendre le patrimoine national écrit plus visible et plus accessible au public, tout en garantissant la conservation optimale des originaux fragilisés par leur âge et/ou leur utilisation fréquente. Elle garantit aussi le partage des savoirs et permet à tout un chacun d'exercer son droit à l'information.



## NOUVELLES RESSOURCES NUMÉRISÉES

### revue – De Magazin fir Lëtzebuerg

En avril 2024, la BnL a mis en ligne les éditions historiques de l'hebdomadaire emblématique *revue – De Magazin fir Lëtzebuerg* allant de 1945 jusqu'à 2020, ce qui équivaut à 443 424 pages numérisées.

Fondée le 1<sup>er</sup> septembre 1945 par Emile Probst, la revue, qui portait alors le titre *Revue. Letzeburger Illustre'ert* est bien plus qu'un simple périodique. C'est un véritable témoin de l'histoire luxembourgeoise, relatant les événements marquants depuis des décennies. Sous la direction de Hubert Féjean et imprimée par Bourg-Bourger, cette publication s'est rapidement imposée comme une lecture incontournable pour tous, grâce à ses informations locales, nationales et internationales, ses conseils pratiques et ses articles divertissants. En 1948, Katrin C. Martin, journaliste et auteure, devient alors rédactrice en chef de la *revue*. Elle fut une des premières femmes à occuper un tel poste dans la presse luxembourgeoise.

Depuis sa création, la revue a su conquérir le cœur de ses lecteurs en mettant en avant des journalistes et des artistes de renom. L'aspect visuel constituait un élément central de sa stratégie commerciale. La *revue* collaborait avec des photographes de renom tels que Pol Aschman, Tony Krier, Jean Weyrich et Jochen Herling pour illustrer les articles des auteurs luxembourgeois Nic Weber, Michel Raus, Rolph Ketter ou encore ceux d'Ev'y Friedrich.

La bande dessinée occupait également une place de choix et c'est grâce à *De Bim an de Jopi* de Pe'l Schlechter ou *Edelmut und Roselinde* ainsi que *Mil's Abenteuer* de Gab Weis, sans oublier les légendaires aventures de *Superjhep* de Lucien Czuga et Roger Leiner que le neuvième art connut un essor au Luxembourg. D'ailleurs, les caricatures mordantes de Carlo Schneider continuent d'égayer les pages de la *revue* jusqu'à nos jours.

# Revue

+ TELE-  
WOCHE

34

letzeburger  
illustre'ert  
24. August 1968

Die große REVUE-Serie



ROBERT KENNEDY:

GANGSTER  
DRÄNGEN  
ZUR MACHT

## John Grün

der stärkste  
Mann der Welt



Jeder 2. Luxemburger liest *Revue* Luxemburgs Wochenmagazin / Preis 12 F/Nr.

Printed by Bourg-Bourgen

Sarah Stephan, responsable du Fonds des périodiques luxembourgeois, a publié l'article *Die Revue als Spiegelbild der Luxemburger Gesellschaft* dans le supplément *Warte-Perspectives* du *Luxemburger Wort*. L'article est publié sur le site web de la BnL.



## Notes de cours du 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles

En mars 2024, la BnL a mis en ligne 8 précieux manuscrits renfermant les notes de cours de philosophie des étudiants de l'ancienne Université de Louvain (Leuven). Initié par la KULeuven, Faculty of Economics and Business, en prévision de son 600<sup>e</sup> anniversaire en 2025, ces trésors intellectuels des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles offrent un aperçu de l'ardeur avec laquelle les étudiants luxembourgeois annotaient leurs cours de philosophie, agrémentant parfois leurs notes de schémas et d'illustrations.



## Premier manuscrit transcrit à l'aide de l'IA

En juillet 2024, la BnL a annoncé la numérisation et l'océrisation (reconnaissance optique de caractères, Optical Character Recognition, OCR) du manuscrit en trois parties *Myn wedervaren* (Mes expériences, c.-à-d. autobiographie) du Luxembourgeois Louis Joseph Zelle (8 juin 1826 – 5 août 1899). Dès à présent, le manuscrit peut être consulté gratuitement sur [eluxemburgensia.lu](http://eluxemburgensia.lu).

Ce document occupe une place particulière au sein de la vaste littérature des soldats et officiers de l'armée coloniale néerlandaise. Il n'est pas seulement détaillé et écrit du point de vue d'un officier, mais il jette également une perspective critique sur la période coloniale des Pays-Bas. En outre, les mémoires de Zelle constituent une source importante pour la vie culturelle du Luxembourg au 19<sup>e</sup> siècle.

Alors que la BnL utilise la reconnaissance de texte pour les documents imprimés, tels que les revues et les livres, cette opération s'avère beaucoup plus complexe pour les œuvres manuscrites et n'est donc pas courante. Le manuscrit de Zelle, numérisé par la BnL, a été converti pour la première fois en texte numérique à l'aide du programme Transkribus basé sur l'IA. Transkribus utilise l'apprentissage automatique pour reconnaître les textes manuscrits. Cette technologie permet non seulement de numériser les manuscrits historiques, mais aussi de les transcrire, ce qui les rend plus accessibles et utilisables par le public. En outre, elle permet d'effectuer une recherche plein texte dans le document.

Grâce à l'utilisation de Transkribus, la BnL a pu s'assurer que les textes de Louis Joseph Zelle ont été déchiffrés avec précision. Le programme apprend en permanence des corrections apportées par les experts, améliorant ainsi son taux de reconnaissance pour des manuscrits spécifiques et des styles d'écriture historiques.

Jeff Schmitz, professeur d'allemand détaché (2022-2023), a examiné un modèle de reconnaissance de texte de Transkribus et a ensuite effectué la reconnaissance du texte manuscrit, corrections comprises. Outre ce travail philologique, des collaborateurs du service informatique et du service de catalogage ont participé à la mise en œuvre.

**Jeff Schmitz, ancien collaborateur du Fonds luxembourgeois, a publié l'article *Louis Joseph Zelle im Dienste der Luxemburger Künste* dans le supplément *Warte-Perspectives du Luxemburger Wort*. L'article est accessible sur le site web de la BnL.**





## Melusina Press et Rëmelenger Calepin

En décembre 2024, deux nouveaux ensembles de contenus collectés via le dépôt légal numérique ont été mis en ligne.

*Melusina Press* est une initiative de la Faculté des Lettres, des Sciences Humaines, de l'Éducation et des Sciences Sociales (FHSE) de l'Université du Luxembourg. Cette maison d'édition redéfinit les pratiques de publication académique au Luxembourg en proposant des contenus en libre accès, sous format numérique, imprimé ou même sous forme de données brutes. Parmi les thématiques explorées se trouvent : la linguistique luxembourgeoise, la muséologie, les questions LGBTQ+, les impacts de la crise du Covid-19, la psychologie et les sciences de l'éducation.

Ces publications, allant de monographies à des ouvrages collectifs et des thèses universitaires, illustrent l'engagement de *Melusina Press* à rendre la recherche accessible à tous.

Le *Rëmelenger Calepin*, bulletin communal de la ville de Rumelange, fut fondé en 1976 sous l'impulsion du bourgmestre André Zirves. Les éditions de 2016 à 2024 ont été collectées dans le cadre du dépôt légal numérique et sont désormais accessibles en ligne, tandis que les éditions papier (1976-2024) restent consultables sur place à la BnL.

Avec cette mise en ligne, la BnL poursuit son objectif de rendre accessibles les publications locales, qu'elles soient imprimées ou numériques, et d'enrichir la mémoire collective luxembourgeoise. En respectant ses obligations légales, la BnL prévoit d'ajouter progressivement d'autres publications communales numériques, facilitant ainsi l'accès du public à ce patrimoine écrit essentiel qu'il soit numérisé par la BnL ou né numérique. Pour les documents nées-numériques, les fonctionnalités de recherche sont quelque peu réduites.

**Un grand travail d'automatisation du traitement du dépôt légal numérique a été entamé en 2024 et permettra en 2025 de proposer une solution rapide et efficace pour rendre les documents accessibles sur a-z.lu et eluxemburgensia.lu.**





| TOTAL DES PAGES CONSULTÉES SUR ELUXEMBURGENSIA.LU | 2024      | Évolution depuis 2023 |
|---------------------------------------------------|-----------|-----------------------|
| Périodiques (mode plein texte)                    | 2 798 299 | + 42%                 |
| Monographies (mode plein texte)                   | 67 784    | + 92%                 |
| Cartes postales historiques                       | 8 565     | - 26%                 |
| Manuscrits                                        | 11 550    | + 399%                |
| Affiches                                          | 37        | - 46%                 |
| Total                                             | 2 886 235 | + 22%                 |

| TOTAL DES TITRES SUR ELUXEMBURGENSIA.LU | Au 31.12.2024 | Évolution depuis 2023 |
|-----------------------------------------|---------------|-----------------------|
| Périodiques Titres                      | 86            | + 2                   |
| Monographies Titres                     | 520           | + 10                  |
| Cartes postales historiques Objets      | 17 421        | -                     |
| Manuscrits Titres                       | 26            | + 5                   |
| Affiches luxembourgeoises Objets        | 782           | -                     |

## SIGNATURE D'UNE LICENCE POUR LA MISE EN LIGNE D'ŒUVRES INDISPONIBLES DANS LE COMMERCE

La Bibliothèque nationale du Luxembourg (BnL) et la Luxorr (Luxembourg Organization for Reproduction Rights) ont signé une licence pilote historique pour la mise en ligne d'œuvres « indisponibles dans le commerce ».

Ce dispositif novateur s'inscrit dans la stratégie de préservation et de diffusion du patrimoine culturel luxembourgeois, élaborée dans le cadre de la *Vision 2030* de la BnL, tout en garantissant une rémunération équitable aux créateurs et le respect de leurs droits.

Une œuvre est considérée comme indisponible dans le commerce lorsqu'elle n'est plus accessible au public via les réseaux commerciaux habituels, quel que soit le format. Cet accord englobe également les œuvres qui n'ont jamais fait l'objet d'une exploitation commerciale, comme les publications d'institutions publiques et d'associations.

Cette licence pilote « à effet étendu », inédite au Luxembourg, représente une avancée majeure pour la mise à disposition du patrimoine. Sa base légale est la loi du 1<sup>er</sup> avril 2022 transposant la directive européenne sur le droit d'auteur dans le marché unique numérique (2019/790). Une licence « à effet étendu » permet de couvrir les ayants droit potentiellement inconnus ou non encore mandants de la Luxorr, résolvant ainsi une difficulté historique : l'identification, souvent impossible, des détenteurs de droits pour les collections patrimoniales.

## SIGNATURE D'UNE CONVENTION ENTRE LA BNL ET LE FNR POUR DÉFINIR LA FUTURE COLLECTION SCIENTIFIQUE NATIONALE

Cette convention valide le financement par le Fonds national de la Recherche (FNR) d'un projet d'étude dont l'objectif est de définir la future *Collection scientifique nationale* et sa mise en œuvre auprès de la BnL. La *Collection scientifique nationale* vise à créer une collection exhaustive des publications scientifiques luxembourgeoises, en identifiant et cataloguant ces ressources, avec des descriptions bibliographiques complètes, attribuant des identifiants normés, assurant l'archivage à long terme des documents et garantissant un accès le plus ouvert possible à ces ressources.

## RESSOURCES NUMÉRIQUES ACQUISES PAR CONTRATS DE LICENCE D'ACCÈS

Depuis 2002, la division Acquisition et gestion de publications numériques de la BnL gère l'acquisition, l'administration et la promotion des ressources numériques pour ses nombreux partenaires dont :

- les onze bibliothèques publiques du projet ebooks.lu
- l'Université du Luxembourg et le LCEL, Centre luxembourgeois de droit européen, qui résulte de l'intégration, le 1<sup>er</sup> janvier 2024, de l'Institut Max Planck de droit procédural international, européen et réglementaire (MPI)
- le LIST (Luxembourg Institute of Science and Technology)
- le LIH (Luxembourg Institute of Health)
- le ministère de la Fonction publique et la Bibliothèque gouvernementale bibgov.lu
- l'IFEN (Institut de Formation de l'Éducation Nationale)
- le LISER (Luxembourg Institute of Socio-Economic Research)
- Read-y, une bibliothèque de lecture de loisirs accessible à l'ensemble des étudiants de l'enseignement secondaire pour le SCRIPT (Service de coordination de la recherche et de l'innovation pédagogiques et technologiques)

| PUBLICATIONS NUMÉRIQUES ACQUISES PAR CONTRAT DE LICENCE | Au 31.12.2024 | Évolution depuis 2023 |
|---------------------------------------------------------|---------------|-----------------------|
| Périodiques électroniques                               | 84 944        | + 4%                  |
| e-books scientifiques                                   | 832 428       | - 8%                  |
| Bases de données                                        | 322           | + 1%                  |
| e-books (ebooks.lu)                                     | 20 433        | - 81% <sup>12</sup>   |
| Livres audio (ebooks.lu)                                | 2 264         | + 30%                 |
| Vidéos à la demande                                     | 24 463        | + 11%                 |
| Enregistrements sonores (Naxos)                         | 252 407       | non disponible        |

Pour accéder aux ressources numériques sous licence via a-z.lu, un utilisateur doit s'identifier avec sa carte de lecteur. Chaque identification réussie génère un cookie de session stocké dans le navigateur de l'utilisateur. Ce cookie permet l'accès à toute ressource numérique pendant sa durée de validité qui est limitée à 24 heures. En 2024, il y a eu 249 697 authentications réussies sur a-z.lu. Ce chiffre a augmenté de 16% par rapport à l'année 2023.

Les ressources numériques les plus consultées étaient les revues scientifiques *Nature* (Nature Publishing Group), *International Journal of Public Sector Management* (Emerald), *Journal of Cleaner Production* (Science Direct, Elsevier) et *Polymer-Plastics Technology and Engineering* (Taylor and Francis).

Les bases de données scientifiques les plus prisées étaient *Beckonline*, *Science Direct*, *IEEE* (Institute of Electrical and Electronic Engineers) et *Springer*.

Le quotidien le plus consulté en ligne était *Le Monde* suivi par *Le Figaro*.

La BnL a également constaté une augmentation des consultations de ressources « presse » par rapport à l'année 2023.

<sup>12</sup> Forte baisse due au changement de fournisseur d'e-books allemands avec gamme plus réduite.

**ebooks.lu**

Le service ebooks.lu (www.ebooks.lu), offert par onze bibliothèques publiques, la BnL et sa bibliothèque circulante, a gardé un niveau de consultation élevé. Actuellement, les utilisateurs ont accès à 107 713 e-books en français, allemand ou anglais. L'offre est gratuite.

En 2024, ebooks.lu a actualisé son offre documentaire grâce à un partenariat avec la plateforme allemande Onleihe. Contrairement à l'ancien fournisseur, Ciando, qui a été désactivé en juillet, Onleihe propose une appli avec une navigation intuitive, comparable à celle qui existe déjà pour les e-books de langue anglaise *Libby by Overdrive*. Ces deux applications garantissent une expérience de prêt et de lecture plus facile et agréable.

La BnL, en collaboration avec le Conseil supérieur des bibliothèques, a repensé le site web ebooks.lu afin d'offrir aux internautes des informations claires et des conseils faciles à suivre. Des dépliants promotionnels en français, allemand et anglais ont également été mis à disposition des bibliothèques partenaires.

Les ouvrages les plus empruntés étaient :

**En anglais :**  
Brianna Wiest, *101 Essays That Will Change the Way You Think* et Mark Manson, *The Subtle Art of Not Giving a F\*ck: A Counterintuitive Approach to Living a Good Life* (unabridged).

**En français :**  
Marie Vareille, *La dernière allumette* et Harry Whittaker/Lucinda Riley, *Atlas : l'histoire de Pa Salt*.

**En allemand :**  
Sebastian Fitzek, *Der erste letzte Tag* et Martin Suter, *Melody*.

| NOMBRE D'E-BOOKS TÉLÉCHARGÉS | 2024   | Évolution depuis 2023 |
|------------------------------|--------|-----------------------|
| En langue française          | 3 889  | + 38%                 |
| En langue allemande          | 2 994  | - 60% <sup>12</sup>   |
| En langue anglaise           | 16 796 | + 7%                  |
| Total                        | 23 679 | - 9%                  |

| NOMBRE DE LIVRES AUDIO TÉLÉCHARGÉS | 2024   | Évolution depuis 2023 |
|------------------------------------|--------|-----------------------|
| En langue française                | 801    | + 13%                 |
| En langue anglaise ou allemande    | 15 736 | + 22%                 |
| Total                              | 16 537 | + 21%                 |

L'application *Libby* du fournisseur Overdrive permet d'accéder directement aux e-books proposés par la BnL et ses partenaires (sauf ceux en langue française). L'application est gratuite, particulièrement pratique et facile à utiliser.



### Read-y

*Read-y* est une bibliothèque de loisir pour les lycéens d'établissements publics ou d'écoles privées. Elle a été lancée par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et la BnL. Plus de 22 960 e-books et livres audio, principalement en anglais, allemand et français sont accessibles en ligne. L'initiative entend entretenir le goût de la lecture chez les jeunes, sans contraintes financières.

Les deux ouvrages les plus empruntés étaient : *Shater me* de Tahereh Mafi et *Harry Potter and the Prisoner of Azkaban* de J.K. Rowling.

| READ-Y : NOMBRE DE TÉLÉCHARGEMENTS | 2024   | Évolution depuis 2023 |
|------------------------------------|--------|-----------------------|
| E-books                            | 19 020 | - 7%                  |
| Audiobooks                         | 95     | - 30%                 |
| Total                              | 19 115 | - 7%                  |

### MéNuLu – Médiathèque Numérique du Luxembourg

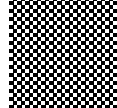
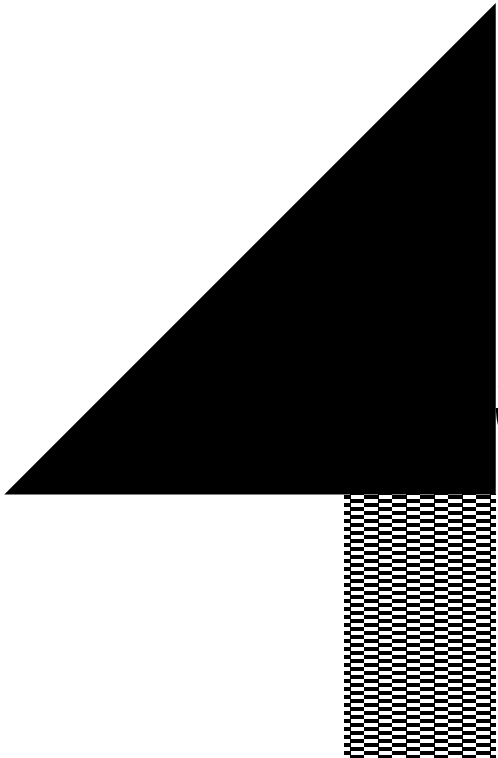
La Bibliothèque nationale, la Cité Bibliothèque ainsi que la Médiathèque du Centre national de l'audiovisuel ont mis en place un service de VOD (vidéo à la demande) commun. Grâce à cette coopération, les usagers, inscrits à au moins une des bibliothèques partenaires, ont accès aux plateformes Kanopy, Filmfriend et Tënk qui proposent des programmes de tous genres – documentaires, séries, films de fiction, films pour enfants et musique. L'accès aux plateformes est gratuit et s'effectue via a-z.lu.

En juin 2024, cinq nouvelles bibliothèques luxembourgeoises ont adhéré à MéNuLu : Escher Bibliothéik, Mierscher Lieshaus, Ettelbrécker Bibliothéik, Bibliothèque municipale de Differdange et Bibliothèque publique régionale de Dudelange.

| Visionnage en h | 2024  | Évolution depuis 2023 |
|-----------------|-------|-----------------------|
| Filmfriend      | 1 579 | + 9%                  |
| Kanopy          | 2 800 | + 128%                |

### Bibgov.lu

La bibliothèque gouvernementale numérique dote les départements ministériels et les administrations de l'État de ressources numériques spécialisées, répondant ainsi aux besoins de documentation professionnelle et de formation permanente des agents. Bibgov.lu propose actuellement 11 bases de données spécialisées, 2 revues en ligne et les 2 bases de données de presse internationale *Europresse* et *Genios*.



# INNOVATION NUMÉRIQUE

## INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

### **Chatbot d'eluxemburgensia.lu : un intérêt grandissant**

Le chatbot du portail eluxemburgensia.lu, lancé en 2023, continue de susciter l'intérêt du public et des partenaires de la BnL. Capable de comprendre le français, l'allemand et l'anglais, il assiste les internautes dans l'exploration de l'histoire luxembourgeoise et propose des réponses argumentées en se basant sur des articles de presse historiques.

C'est grâce à une technologie en service chez ChatGPT, l'agent conversationnel à intelligence artificielle développé par OpenAI, que les experts de la BnL ont indexé les documents luxembourgeois numérisés et préparé une base de données performante, qui permet de réaliser des recherches sémantiques.

En 2024, le chatbot a été présenté, e.a., aux experts de l'ITM (Inspection du travail et des mines), au SIP (Service information et presse), aux membres de l'ALBAD (Associatioun vun de Lëtzebuerger Bibliothekären, Archivisten an Dokumentalisten), aux chercheurs de l'Université du Luxembourg, aux professeurs et étudiants de l'Université de Grenoble ainsi qu'à l'équipe IA de la société Clarivate/Exlibris.

## ARCHIVE DU WEB

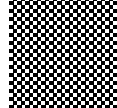
La Bibliothèque nationale assure l'archivage du web luxembourgeois dans le cadre de sa mission de préservation du patrimoine numérique du pays. Pour atteindre cet objectif, elle organise régulièrement des campagnes de moissonnage extensives ainsi que des collectes plus ciblées.

En décembre 2024, la BnL a déployé une nouvelle interface et un nouveau moteur de recherche (SolrWayback), permettant aux utilisateurs d'explorer les sites archivés par mots-clés, sans avoir à saisir d'URL spécifique.

Le portail propose également une meilleure visualisation des données (par exemple sous forme de graphiques générés instantanément) et des options de filtrage avancées, pour découvrir plus facilement les contenus recherchés. Les utilisateurs peuvent affiner leur recherche par images, type de fichier, langue et année, offrant plus d'alternatives aux chercheurs, historiens ou curieux.

La BnL a continué, en collaboration avec les ANLux (Archives nationales), le SIP (Service information et presse) et le ministère d'État, l'archivage des comptes de réseaux sociaux (X, Instagram, LinkedIn) des membres du gouvernement. Comme l'archivage automatisé par des crawlers web devient de plus en plus difficile et que ces réseaux sont de moins en moins accessibles, le même processus que pour le dépôt légal a été appliqué : les ministres, avec l'aide de leurs collaborateurs, exportent les données de leurs profils et les versent aux ANLux et à la BnL. Cette année, la campagne a été étendue aux profils des ministères et a de nouveau donné de bons résultats en termes de dépôt et de collaboration.

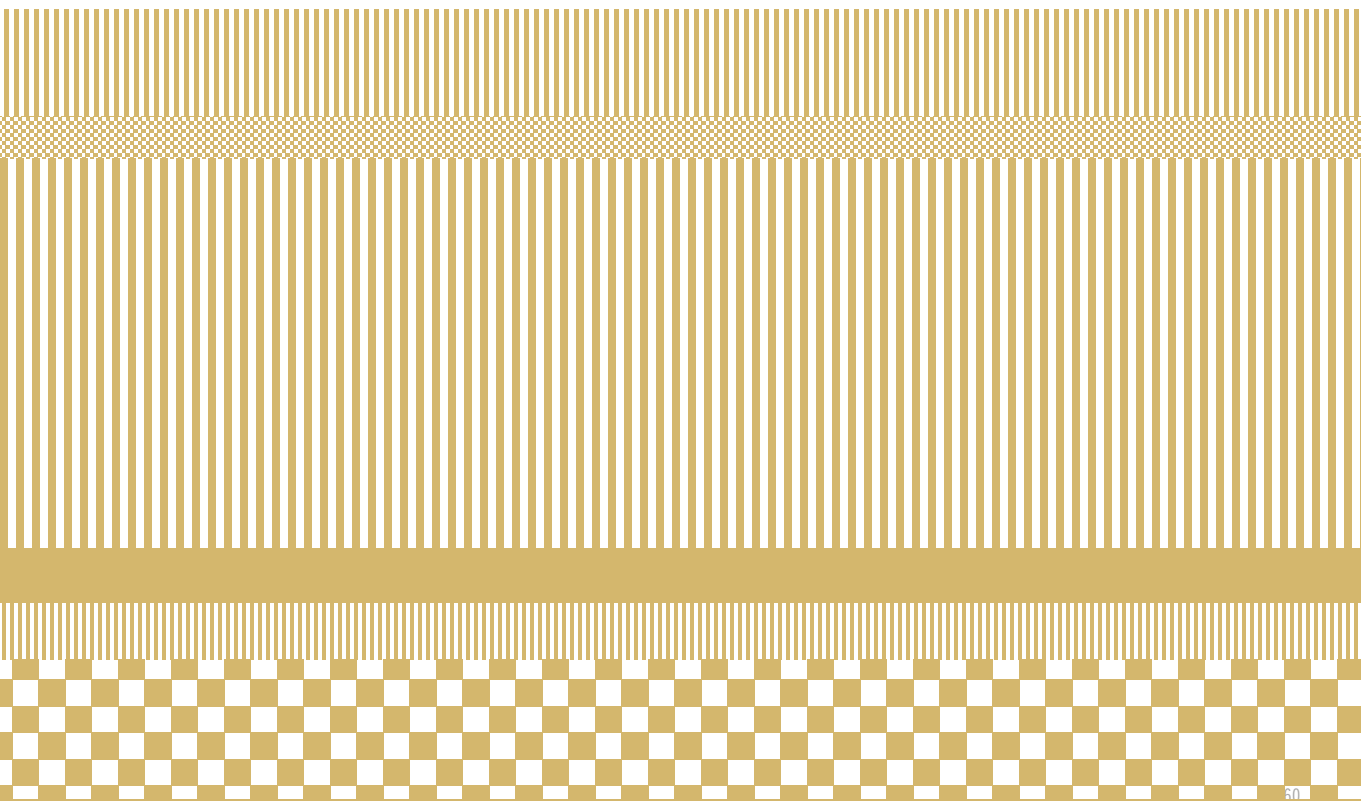
**L'IA en bibliothèque optimise les services documentaires tout en s'appuyant sur le savoir des professionnels.**



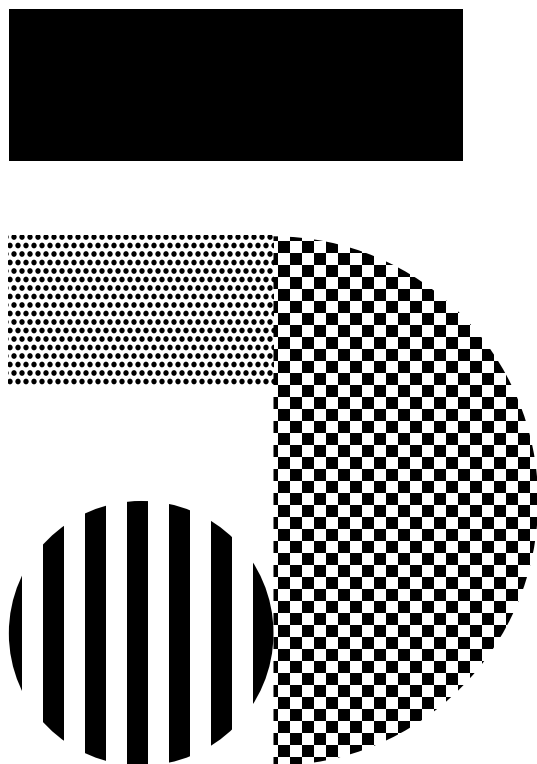
# PRÉSERVATION NUMÉRIQUE À LONG TERME

La préservation numérique vise avant tout à assurer la pérennité des contenus numériques. Ainsi, elle garantit que les générations futures auront accès à une documentation complète et exhaustive. C'est la raison pour laquelle la BnL a consacré une grande partie de ses efforts de préservation numérique au cours de l'année écoulée à l'amélioration de la disponibilité des collections numérisées et des collections nées numériques, notamment harmonisant et synchronisant les métadonnées entre les différents systèmes de gestion (système de gestion des bibliothèques, système de préservation numérique) et les interfaces utilisateurs (a-z.lu, eluxemburgensia.lu). Cette démarche collaborative permettra d'assurer une expérience utilisateur fluide et cohérente, ainsi que la compatibilité entre les collections imprimées et numériques.

2024 a également marqué une nouvelle étape dans la gouvernance des efforts de préservation numérique. Une première version d'une politique de collecte dédiée aux contenus numériques a été élaborée, qui sera suivie d'une politique de préservation numérique ainsi que d'une politique pour les identifiants pérennes. Ces politiques établiront des lignes directrices claires pour la gestion, la préservation et l'accessibilité à long terme des ressources numériques, conformément aux objectifs stratégiques de la bibliothèque.







# LA BNL – PARTENAIRE PHARE DES BIBLIOTHÈQUES ET ACTEURS DU LIVRE

## RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES LUXEMBOURGEOISES BIBNET.LU

Le réseau bibnet.lu compte 93 membres, dont 5 nouveaux en 2024 : Bicherthéik Schengen, Lycée International School Michel Lucius (LML), École Nationale de Santé du Luxembourg (LTPS), Focus et Formida, pour deux départs (Écoles européennes de Luxembourg primaire et secondaire).

| MEMBRES DU RÉSEAU                                                             | 2024 |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|
| BIBLIOTHÈQUE NATIONALE ET BICHERBUS                                           | 2    |
| UNIVERSITÉ DU LUXEMBOURG (LLC)                                                | 1    |
| BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES ET ASSOCIATIVES                                       | 13   |
| ENSEIGNEMENT & FORMATION                                                      | 48   |
| Enseignement secondaire                                                       | 32   |
| Enseignement supérieur & formation continue                                   | 16   |
| BIBLIOTHÈQUES SPÉCIALISÉES<br>INSTITUTS & INSTITUTS CULTURELS/ADMINISTRATIONS | 27   |
| Établissement publics                                                         | 21   |
| Bibliothèques associatives                                                    | 6    |
| BIBLIOTHÈQUES SCIENTIFIQUES NUMÉRIQUES                                        | 2    |
| TOTAL DES BIBLIOTHÈQUES MEMBRES DU RÉSEAU<br>BIBNET.LU                        | 93   |





| CATALOGUE, USAGERS, PRÊTS, FORMATIONS     | 2024      | Évolution par rapport à 2023 |
|-------------------------------------------|-----------|------------------------------|
| CATALOGUE COLLECTIF                       |           |                              |
| Total des notices bibliographiques        | 1 651 515 | + 10%                        |
| Total des exemplaires                     | 3 044 430 | + 13 120 <sup>13</sup>       |
| USAGERS                                   |           |                              |
| Usagers inscrits                          | 133 588   | + 6%                         |
| Nouvelles inscriptions                    | 40 139    | + 32%                        |
| PRÊTS ET EMPRUNTEURS ACTIFS               |           |                              |
| Prêts à domicile                          | 423 533   | + 3%                         |
| Emprunteurs actifs                        | 30 627    | - 2%                         |
| FORMATIONS (EN COLLABORATION AVEC L'INAP) |           |                              |
| Formations                                | 26        | +4                           |
| Participants                              | 251       | +89                          |

13 Ce chiffre très bas s'explique par la suppression des environ 58 000 exemplaires des deux bibliothèques qui ont quitté le réseau.

## AGENCE DE STANDARDISATION ISBN, ISMN, ISSN

La BnL remplit la fonction d'agence nationale de l'ISBN (International Standard Book Number), d'agence nationale de l'ISMN (International Standard Music Number) et d'agence nationale de l'ISSN (International Standard Serial Number). Ces agences sont chargées d'attribuer un numéro d'identification aux publications luxembourgeoises et d'en assurer le contrôle en concertation avec les instances internationales. Elles contribuent à une plus grande visibilité des publications luxembourgeoises, en facilitant leur référencement dans des bases de données non luxembourgeoises.

La BnL remplit aussi la fonction d'agence d'enregistrement d'identifiant ISNI (International Standard Name Identifier). L'ISNI est un code international normalisé qui permet d'identifier les personnes physiques et morales actives dans la création et la distribution de contenus intellectuels. Il est défini par la norme ISO 27729.

Les demandes de numéros d'identification ISBN, ISMN, ISSN peuvent être effectuées en ligne via [MyGuichet.lu](https://myguichet.lu).

| <b>AGENCE LUXEMBOURGEOISE DE L'ISBN</b>                | <b>Au 31.12.2024</b> | <b>Attributions en 2023</b> |
|--------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Nombre d'ISBN uniques et tranches de numéros attribués | 3 098                | + 166                       |
| <b>AGENCE LUXEMBOURGEOISE DE L'ISMN</b>                |                      |                             |
| Nombre d'ISMN uniques et tranches de numéros attribués | 26                   | + 2                         |
| <b>AGENCE LUXEMBOURGEOISE DE L'ISSN</b>                |                      |                             |
| Nombre d'ISSN attribués                                | 747                  | + 226                       |

## IDENTIFIANTS PÉRENNES : ARK ET PERSIST.LU

Au cours des dernières années, l'attribution d'identifiants pérennes ARK (« Archival Resource Key ») est devenue pratique courante à la Bibliothèque nationale. Actuellement, différents matériaux comme les publications nées numériques, notices bibliographiques, notices d'autorité et certaines pages Web ou politiques d'accès sont susceptibles de recevoir des ARK.

En 2024, la BnL a continué à attribuer des identifiants pérennes avec permalien « [persist.lu](https://persist.lu) » aux contenus numérisés, respectivement à toutes les publications numériques. Grâce à l'utilisation d'outils de pointe, une nouvelle version de [persist.lu](https://persist.lu) a été développée. Celle-ci offre des fonctionnalités améliorées aux utilisateurs.

En même temps, la Bibliothèque nationale a entrepris la tâche considérable de remplacer ses anciennes références sur différentes plateformes par des ARK.

## **COLLABORATIONS NATIONALES ET INTERNATIONALES**

### **Collaborations nationales**

Grâce à ses diverses missions, la BnL collabore avec de nombreuses institutions et partenaires nationaux.

La BnL est membre et assure le secrétariat du Conseil supérieur des bibliothèques (CSB). Elle est en outre membre du Conseil national du livre. En plus, elle est membre des associations ALBAD (Association luxembourgeoise des Bibliothécaires, Archivistes et Documentalistes), Jonk BAD (Cercle des étudiants luxembourgeois en bibliothéconomie, archivistique et documentation) et VLA (Association des archivistes luxembourgeois). La BnL fait partie depuis 2022 de l'Advisory Board du C2DH (Luxembourg Centre for Contemporary and Digital History).

En date du 22 juillet 2024, le directeur de la Bibliothèque nationale, Claude D. Conter et la directrice des Archives nationales de Luxembourg, Josée Kirps, ont signé une convention relative au tableau de tri des documents et des archives de la BnL. La BnL répond ainsi à une obligation légale, car en effet, la loi du 17 août 2018 relative à l'archivage rend obligatoire la réalisation d'un tableau de tri pour tous les ministères et administrations de l'État.



En 2024, la BnL et la Luxorr (Luxembourg Organization for Reproduction Rights) ont signé une licence pilote historique pour la mise en ligne d'œuvres « indisponibles dans le commerce ».

En 2024, la BnL a signé une convention avec le Fonds national de la Recherche (FNR) concernant un projet d'étude menée par la BnL, dont l'objectif est de définir la « Collection scientifique nationale » et sa mise en œuvre auprès de la BnL.

**De plus amples informations sur ces deux projets sont consultables dans le chapitre « Fonds numériques ».**

Dans un souci d'assurer la mise en conformité avec les dispositions légales relatives au dépôt légal, de même que de simplifier, d'harmoniser et de rationaliser la collecte, la conservation, la préservation et la numérisation de tous les documents publiés par les ministères et administrations ainsi que par les organes communaux, et en application de la procédure administrative encadrant le dépôt légal que la BnL a mis en place en 2022, la Bibliothèque nationale du Luxembourg a lancé un projet visant à faciliter le dépôt légal des publications imprimées éditées par les administrations communales et étatiques.

Cinq nouvelles bibliothèques luxembourgeoises ont adhéré en 2024 à MéNuLu, la Médiathèque numérique du Luxembourg, à savoir : Escher Bibliothéik, Mierscher Lieshaus, Ettelbrécker Bibliothéik, Bibliothèque municipale de Differdange et Bibliothèque publique régionale de Dudelange. Lancé en avril 2022 par Lëtzebuerg City Bibliothéik, la Bibliothèque nationale du Luxembourg ainsi que la Médiathèque du Centre national de l'audiovisuel, MéNuLu est un service de vidéo à la demande (VOD) et streaming musical riche de plus de 20.000 documents audiovisuels et 7 millions de titres musicaux issus de trois plateformes de streaming : Kanopy, filmfriend et Divercities.

Dans le cadre d'un accord signé le 27 janvier 2021 entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg et le Consistoire Israélite de Luxembourg, des recherches sur la provenance d'œuvres d'art et d'autres biens culturels sont en cours dans trois institutions luxembourgeoises, dont la BnL. Le chercheur Marc Adam Kolakowski, du Luxembourg Centre for Contemporary and Digital History (C²DH), est chargé de mener une étude approfondie sur la provenance des collections de la BnL. Plus de 30.000 documents ont été examinés entre la mi-septembre 2024 et la fin février 2025.

Du 2 au 17 novembre 2024, la BnL a participé au Salon du CAL (Cercle Artistique de Luxembourg) où elle a exposé une série d'œuvres issues du Fonds iconographique dans la BnL Art Lounge. Dans ce contexte, la responsable du Fonds iconographique a également proposé une visite guidée.

La BnL a collaboré en 2024 avec le Fonds culturel national (Focuna), par l'intermédiaire duquel les personnes intéressées ont pu effectuer les dons auxquels la BnL a fait appel pour la préservation de la Bible géante de Saint-Maximin, acquise en 2024.

## Coopérations internationales

Les missions multiples de la BnL l'amènent à collaborer avec de nombreuses institutions et partenaires internationaux.

La BnL est membre du conseil d'administration du groupe ALTO (Structured Layout and Text Object) et de l'Executive Board of Directors de la Digital Preservation Coalition (DPC), avec Roxana Maurer désormais Directrice de la Recherche et Présidente du Comité sous-comité sur les bonnes pratiques (Director for Research, Good Practice Sub-Committee Chair). La BnL est aussi membre du groupe de travail pour les consortiums Alma/Primo auprès d'IGeLU. Elle participe aux organisations suivantes: CDNL (Conference of Directors of National Libraries), CENL (Conference of European National Librarians), CERL (Consortium of European Research Libraries), EBLIDA (European Bureau of Library Information and Documentation), ICOLC (International Coalition of Library Consortia), IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions), IGeLU (The International Group of ExLibris Users), IIPC (International Internet Preservation Coalition), LIBER (Ligue des bibliothèques européennes de recherche), OPF (Open Preservation Foundation) et RFN (Réseau francophone numérique).

En 2024, la BnL a également joué un rôle très important dans les Digital Preservation Awards, par l'intermédiaire de Roxana Maurer, présidente du jury. Elle a non seulement introduit la cérémonie de remise des prix, mais a également joué un rôle actif tout au long des délibérations des juges et du choix des gagnants, en fournissant une vérification indépendante du processus et en aidant à résoudre tout litige ou conflit d'intérêts.

La BnL a assisté à l'Assemblée générale annuelle de la Conference of European National Librarians (CENL) du 16 au 18 juin 2024 à Varsovie. Cette année, la conférence portait sur le sujet du dépôt légal numérique. Le directeur adjoint de la BnL, Carlo Blum, a fait une présentation sur les pratiques du dépôt légal numérique à la BnL. La BnL a également participé activement à la communauté CENL AI pour élaborer un nouveau questionnaire sur les pratiques IA dans les bibliothèques et a assisté aux colloques en lignes.



La BnL est membre du groupe de travail d'experts techniques, qui supervise le développement et la maintenance des spécifications, des logiciels et des serveurs qui prennent en charge l'infrastructure de la communauté *ARKs-in-the-Open* / *ARK Alliance*. La BnL participe activement au groupe de travail technique.

Les collaborateurs de la BnL ont participé activement à des colloques et échanges avec nos partenaires à l'étranger. Le responsable de la Division IT a participé à la conférence « Intelligence artificielle, IA générative : quels apports concrets à la gestion de contenus ? » à l'occasion du Salon Documentation, le salon du management de l'information et des processus documentaires, à Paris en mars 2024. La BnL était également représentée à la journée « Next-Gen Bibliothek: Eine KI-Reise » des bibliothécaires des hautes écoles spécialisées organisée par la Fachhochschule Nordwestschweiz.

Lors de la remise du prix ABI-Technik dans le cadre de la BiblioCon, qui a eu lieu en juin 2024 à Hambourg, la Bibliothèque nationale a reçu une reconnaissance particulière du jury en présence du vice-directeur de la BnL.

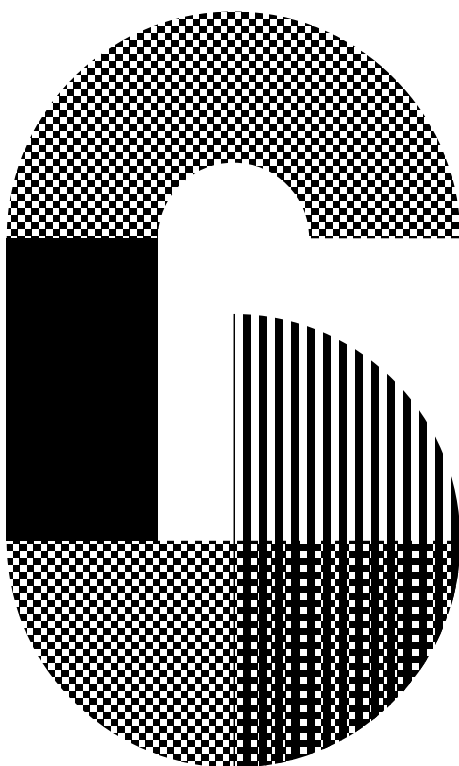
Le Directeur de la BnL est membre du Conseil scientifique de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg et participe à ses réunions deux fois par année. En 2024, le Directeur de la BnL a également été nommé au Comité scientifique du bachelor en Information Science de la Haute école de gestion de Genève.

Dans le cadre de la mise en œuvre de la collection de documents éphémères, la BnL a entretenu des contacts étroits avec la Bibliothèque nationale de France (BnF) afin de bénéficier de son expérience et de son expertise dans ce domaine. L'échange a permis au personnel de la BnL de discuter en détail avec ses collègues français de la méthode de travail, du fonctionnement et de la structuration de la collection de documents éphémères de la BnF, tout en répondant aux questions et aux besoins de la BnL.

Dans le cadre de la poursuite de ses bonnes relations avec les bibliothèques et les acteurs métiers de la Grande Région, la BnL a organisé en avril 2024 une visite pédagogique à la Wissenschaftliche Bibliothek der Stadt Trier. Le 21 juin 2024 a eu lieu à la BnL la Journée GENIE des archivistes de la Région Grand Est, qui compte de plus en plus de membres luxembourgeois, comme la BnL et les Archives nationales du Luxembourg.







# MÉDIATION CULTURELLE ET VALORISATION DES COLLECTIONS

Outre ses missions de collecte et de conservation du patrimoine national écrit, la BnL s'engage pour la valorisation de ses collections par des activités de médiation culturelle : expositions, conférences, colloques, publications, formations grand public et actions de communication.

## APPEL AUX DONS

De novembre 2024 à mars 2025, la BnL a lancé un appel aux dons pour pouvoir pérenniser et valoriser un manuscrit millénaire qu'elle venait d'acquérir. Il s'agit d'une Bible géante du 11<sup>e</sup> siècle, contenant l'Ancien et le Nouveau Testament, écrite en étroite collaboration avec le scriptorium d'Echternach, un des plus grands centres intellectuels et artistiques du haut Moyen Âge. En conservant ce trésor national à la BnL, la bibliothèque en assure sa préservation pour les générations futures et redonne au Luxembourg l'un des plus éclatants témoins de son passé.

**Consultez le chapitre « Acquisitions, dons et dépôts notables » pour en savoir plus sur la Bible géante de Saint-Maximin.**

Afin d'informer au mieux le public, le site web multilingue patrimoine.bnl.lu, présentant les modalités de soutien via focuna.lu et les particularités de ce manuscrit médiéval, a été créé.

De plus, une large campagne publicitaire incluant des vidéos thématiques, dépliants, annonces et affichages a été déployée durant plus de 5 mois en collaboration avec les agences de graphisme Cropmark et Brainplug.



**Accès aux vidéos thématiques**

## ACTION DE COMMUNICATION

En janvier 2024, la BnL a mis à jour son fichier de contacts pour les événements qu'elle organise. Une note explicative, incluant une option de désinscription, a été envoyée par courrier postal. Les destinataires disposaient de deux mois pour informer la BnL de leur décision : continuer à recevoir les invitations par courrier postal, opter pour des invitations par courriel, ou se désinscrire.

## CONFÉRENCES ET COLLOQUES

La BnL a invité à 37 événements abordant divers sujets en relation avec ses collections. Elle a également invité à une conférence de presse en présence du Ministre de la Culture, Eric Thill, au sujet de la Bible géante de Saint-Maximin.



## 1<sup>ER</sup> TRIMESTRE

31.01.2024 Conférence Yves Steichen : *I can assure you, the true charm of this world resides in this garden – vu Gäert am Kino*. En collaboration avec Luga (Luxembourg Urban Garden) et le Centre national de l'audiovisuel.

03.02.2024 Consultation avec la direction de la BnL : *Wat dir ons schon ëmmer free wollt*.

08.-09.02.2024 Colloque « *Ce siècle d'étranges extrémités* ». Enquête sur la production anti-philosophique du 18<sup>e</sup> siècle : l'exemple de François-Xavier de Feller.

15.02.2024 Table ronde *Albena Petrovic : My Opera World* avec Marianne Chavin, Corinne Kohl-Crouzet, Naama Liany, Marie Trussart et Albena Petrovic.

21.02.2024 Table ronde *Immanuel Kant feiert 300 Jahre* avec Dietmar Heidemann, Margit Ruffing, Sabrina Bauer et Nora Schleich. En collaboration avec l'Université du Luxembourg, la Deutsche Kant-Gesellschaft et la ErwuesseBildung.

27.02.2024 Atelier tous publics *Vivre l'histoire avec eluxemburgensia.lu*.

08.03.2024 Conférence Tom Battin : *The green transition takes place – on the roof of our planet*. En collaboration avec l'Institut Grand-ducal, Section des sciences.

14.-15.03.2024 Colloque *Littérature et musique au Luxembourg*. Organisé par la Société luxembourgeoise de littérature générale et comparée.

16.03.2024 Atelier tous publics *Découvrir a-z.lu et approfondir ses connaissances*.

20.03.2024 Conférence Pascale Engel de Abreu *Mental Gesondheet bei Kanner a Jugendlecher an der Friemännerbréngung*. En collaboration avec le Lycée technique pour professions éducatives et sociales et l'Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher.

27.03.2024 Atelier tous publics *Du papier à l'écran : maîtriser l'offre ebooks.lu*.

13.04.2024 Vernissage de l'exposition *Ars Heraldica – die Welt der Wappen*. Curateur : Pit Péporté. En collaboration avec la Fondation Loutsch-Weydert. En corrélation avec l'exposition *Insigna* de Catherine Lorent en salle de lecture.



## 2<sup>E</sup> TRIMESTRE

07.05.2024 Table ronde *Literatur hoch 3* avec Daniela Strigl (Autriche), Hubert Winkels (Allemagne) et Jérôme Jaminet (Luxembourg).

24.05.2024 Assises sectorielles – bibliothèques organisées par le ministère de la Culture.

27.05.2024 Conférence Tom Zago *Patrona Patriae – E Parcours duerch 400 Joer gedréckte Kulturgutt.*

06.06.2024 Conférence et table ronde *Les héros de Contem : Retour sur 30 ans de Festival International de la Bande Dessinée* avec e.a. Benoît Majerus (Centre for Contemporary and Digital History – C<sup>2</sup>DH de l'Université du Luxembourg) et Gérard Floener (RTL). En collaboration avec le Festival International de la Bande Dessinée.

11.06.2024 Concert *100<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Julien Hoffmann.* En collaboration avec le Comité Alstad a.s.b.l. et la Ville de Luxembourg au Cercle Cité.

15.06.2024 Atelier tous publics *Découvrir a-z.lu* et approfondir ses connaissances.

17.06.2024 Remise officielle des distinctions honorifiques par le ministère de la Culture.

19.06.2024 Concert *De Litty 6 : Rock- a Popmusek zu Lëtzebuerg* avec Georges Urwald (BnL), la Litty Coverband (Anna Felke, Andrea Galletti, Laurent Kohn, Nadja Prange, Apollo Munyanshongore, Benoit Martiny) et Georges Majerus.

21.06.2024 Journée Génie des archivistes de la Région du Grand Est : *Réseaux sociaux et Web : archiver le présent « permanent ».*

29.06.2024 Consultation avec la direction de la BnL : *Wat dir ons schonn ëmmer froe wollt.*

03.07.2024 Table ronde *Une Europe de la défense dans un monde polarisé.* En collaboration avec la Conférence Saint-Yves et la Représentation luxembourgeoise de la Commission Européenne.

**La BnL entretient une collaboration étroite avec l'Institut Grand-Ducal, mettant à sa disposition ses locaux et infrastructures pour l'organisation de conférences et d'autres événements.**



## 3<sup>E</sup> TRIMESTRE

23.09.2024 Atelier tous publics *Vivre l'histoire avec eluxemburgensia.lu*.

26.09.2024 Conférence Rémi Mathis : *De Diderot à Wikipédia – la transformation de l'accès à la connaissance*. En collaboration avec Wikimedia Luxembourg.

17.10.2024 Conférence-débat Anabela Mota Ribeiro, Alfredo Cunha : *Les Visages de la démocratie*. En collaboration avec le Nationalmuseum um Föschmaart.

23.10.2024 Débat *Fridden als Missioun vun der europäescher an internationaler Politik* avec Jean-Claude Juncker et Jean Asselborn. Modération par Mohamed Hamdi et Claude D. Conter.

24.-25.10.2024 Colloque *Friedensvorstellungen in/ aus Luxemburg*. Organisé avec l'historien Mohamed Hamdi.

26.10.2024 Atelier tous publics *Découvrir a-z.lu et approfondir ses connaissances*.

05.11.2024 Présentation *Wie kritt de Buchpräis? Entdeckt d'Shortlëscht an der Kategorie Sachbuch* par Claude D. Conter et Kim Krier au CAW (Culture@Walfer).

06.11.2024 Conférence Nicolas Ruffini-Ronzani : *Autopsie d'un scriptorium – le parchemin dans la production documentaire et livresque de l'abbaye d'Orval au Moyen Âge*.

16.-17.11.2024 Salon *La BnL aux Walfer Bicherdeeg*.

19.11.2024 Conférence Paul Schmit : « *Mon cœur dit oui, mais ma tête dit non.* » *Une Décision difficile mais nécessaire : l'exil luxembourgeois de 1940*. En collaboration avec les éditions Guy Binsfeld.

23.11.2024 Consultation avec la direction de la BnL : *Wat dir ons schon ëmmer froe wollt*.

29.-30.11.2024 Journées d'étude *Verfasserlexikon der Luxemburger Autoren – VLLUX*.

07.12.2024 Vernissage *Cloîtres, connaisseurs et collectionneurs – les bibliothèques luxembourgeoises entre le 16<sup>e</sup> et le 19<sup>e</sup> siècle*. Curateur : Max Schmitz. Présentation et mise en vitrine de la Bible géante de Saint-Maximin.

13.-14.12.2024 Action spéciale *Restockez vos bibliothèques !*



## EXPOSITIONS

La BnL a invité le public à deux expositions temporaires : *Ars Heraldica – Le monde des armoiries* et *Cloîtres, connaisseurs et collectionneurs – Les bibliothèques luxembourgeoises entre le 16<sup>e</sup> et le 19<sup>e</sup> siècle*.

### 15.04.2024-12.10.2024 *Ars Heraldica – Le monde des armoiries*

Cette exposition se proposait de guider le visiteur dans le décodage des blasons. Les armoiries font partie de la culture occidentale depuis plus de 800 ans. Comme d'autres symboles, elles sont l'expression d'une identité personnelle, familiale et sociale. Les armoiries trouvent leur origine dans le milieu de la noblesse, mais elles furent ensuite utilisées au cours des siècles dans des contextes très divers. Aujourd'hui, elles servent ainsi d'emblèmes pour des clubs de sport, des communes ou des brasseries. Pourtant, les représentations des armoiries semblent souvent mystérieuses et leurs symboliques restent pour beaucoup obscures.

L'exposition se basait sur les manuscrits précieux de la collection du docteur Jean-Claude Loutsch offerts à la Bibliothèque nationale en 2021. Cette collection donnait un aperçu de cette forme d'autoreprésentation très particulière, non seulement pour le Luxembourg, mais aussi pour les pays voisins.



Le commissaire de l'exposition, Pit Péporté, a proposé six visites guidées au public, qui se sont tenues les 27 avril, 4 juin, 27 juin, 13 juillet (deux séances) et 23 juillet 2024. À cela se sont ajoutées huit visites guidées organisées pour diverses associations.

Le Couple Héritier a visité, le 11 octobre 2024, l'exposition *Ars Heraldica*. Les intéressés peuvent consulter une série de photographies de cette visite sur le site web [monarchie.lu](http://monarchie.lu).



Visite virtuelle  
de l'exposition





**09.12.2024-17.03.2025 Cloîtres, connaisseurs et collectionneurs – Les bibliothèques luxembourgeoises entre le 16<sup>e</sup> et le 19<sup>e</sup> siècle**

Cette exposition constituait un véritable voyage à travers le temps, offrant un aperçu détaillé des bibliothèques luxembourgeoises du 16<sup>e</sup> au 19<sup>e</sup> siècle. Elle explorait l'histoire documentaire sous un angle inédit, à travers des pièces maîtresses issues des fonds spéciaux de la Bibliothèque nationale du Luxembourg.

L'exposition mettait en lumière la diversité des bibliothèques historiques, allant des collections monastiques et ecclésiastiques aux bibliothèques privées de figures telles que Pierre Roberti (vers \*1566-†1636) ou Pierre-Ernest de Mansfeld (\*1517-†1604). Le parcours mettait également en avant l'influence de personnalités notables telles que Jean-Baptiste Halle (\*1748-†1824) et Dominique-Constantin Munchen (\*1763-†1818), dont les efforts ont marqué l'histoire documentaire du pays.

Une attention particulière a été accordée aux livres imprimés, souvent relégués au second plan par les manuscrits, perçus comme plus spectaculaires.

Max Schmitz, commissaire de l'exposition, a proposé 6 visites guidées au grand public. Elles ont eu lieu le 28 décembre 2024, 10 janvier, 23 janvier, 7 février, 15 février et le 6 mars 2025.



Visite virtuelle  
de l'exposition

## À DÉCOUVRIR EN SALLE DE LECTURE

La BnL a également mis en évidence, dans sa salle de lecture, une sélection de peintures de la série *Insignia* de l'artiste luxembourgeoise Catherine Lorent. Cette série offrait une perspective contemporaine sur l'héraldique.

Les collaborateurs de la bibliothèque ont exposé des documents des Fonds spéciaux et du Fonds non luxembourgeois dans les vitrines du 1<sup>er</sup> et du 2<sup>e</sup> étage de la salle de lecture.

### Dans les vitrines du 1<sup>er</sup> étage

- Papiers marbrés du 18<sup>e</sup> siècle – Tom Zago
- Wiesbaden : Ansichten der Stadt und Umgebung – Pia Jank
- Jong-Letzeburgs Taktgeber. Julien Hoffmann zum 100. Geburtstag – Marlène Duhr
- Cartes postales – Liz Jost, Philippe Majeres
- Zwischen Musik, politischem Engagement und Multipler Sklerose. Zum 100. Geburtstag von Victor Fenigstein – Marlène Duhr
- Les métiers d'antan – Liz Jost, Philippe Majeres

### Dans les vitrines du 2<sup>e</sup> étage

- Le monde de la BD – Marc Fritz, Lucie Guibal
- Égyptologie – Julia Schelling
- Mois de la photographie – Nadine Esslingen
- Im Scheinwerferlicht: ein Streifzug durch die Welt der darstellenden Künste – Christine Bentz
- L'univers de Moby Dick – Lucie Guibal, Julia Schelling
- Gravures – Stefanie Zutter

### Sélections thématiques dans l'espace découvertes

- 700<sup>e</sup> anniversaire de Marco Polo – Lucie Guibal, Julia Schelling
- Masques – Nadine Esslingen
- L'humour – Corinne Wiltgen
- L'héraldique – Stefanie Zutter
- Fête du travail et mouvements syndicaux – Tania Mousel
- Jeux Olympiques – Corinne Wiltgen
- La première guerre mondiale – Stéphanie Kovacs
- Le droit et la littérature – Yorick Schmit, Nora Humbert
- Empathie und Toleranz – Corinne Wiltgen
- Chute du mur de Berlin : 35<sup>e</sup> anniversaire – Stéphanie Kovacs
- Romans de l'année – Chargées de collections littéraires

# PUBLICATIONS

La BnL a publié plusieurs ouvrages en lien avec ses expositions, ses missions ou encore ses collections.

## De Litty 6 : Rock- a Popmusek zu Lëtzebuerg

Le Litty 6 est un véritable voyage sonore. Il aborde la musique rock et pop au Luxembourg, son contexte historique, son émergence à partir des figures de proue du rock américain, il retrace les moments forts de son évolution, présente les différents styles de musique amplifiée et met en avant les artistes qui ont marqué l'histoire de la musique au Luxembourg.

Cette toute nouvelle publication clôture la collection *Les Carnets didactiques du Cedom*, marquant ainsi l'achèvement d'une série qui se distingue par son approche multidisciplinaire et qui aborde la musique au Luxembourg, du cabaret et théâtre musical à travers la musique classique jusqu'au jazz et à la musique rock-pop. Avec la sortie du *Litty 6*, la collection atteint désormais un total de huit volumes, chacun conçu pour offrir aux enseignants et aux élèves des outils pédagogiques de valeur.

Un concert gratuit présentant le *Litty 6* a eu lieu le 19 juin 2024 avec les artistes Georges Urwald, Anna Felke, Andrea Galletti, Laurent Kohn, Nadja Prange, Apollo Munyanshongore et Benoit Martiny.



# ARS HERALDICA

DIE WELT  
DER WAPPEN  
LE MONDE  
DES ARMOIRIES



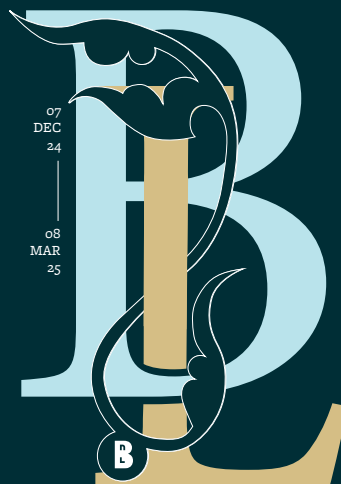
## Ars Heraldica – Le monde des armoiries

Brochure informative en langue allemande et française, accompagnant l'exposition homonyme. Elle est gratuitement téléchargeable via le site web de la BnL.

## Cloîtres, connaisseurs et collectionneurs – Les bibliothèques luxembourgeoises entre le 16<sup>e</sup> et le 19<sup>e</sup> siècle

Brochure informative en langue allemande et française, accompagnant l'exposition homonyme. Elle est gratuitement téléchargeable via le site web de la BnL.

## Cloîtres, connaisseurs et collectionneurs



Les bibliothèques luxembourgeoises entre le 16<sup>e</sup> et le 19<sup>e</sup> siècle



## Articles des collaborateurs de la BnL parus dans des publications nationales et internationales

Marc Biver "Stability Constants of Tetravalent Germanium Complexes in Aqueous Solution: Small Organic Oxygen and Nitrogen Donor Ligands" in *Inorganic chemistry*, 2024-02, Vol.63 (5), pp. 2470-2485.

Claude D. Conter „Eine Ehrenstelle unter den geistigen Zentren des Reiches“ – die Landesbibliothek Luxemburg während des Zweiten Weltkrieges“ in *Verboten, beschlagnahmt, geraubt. NS-Bibliothekspolitik und -praxis in Europa / Banned, Confiscated, Looted. Nazi Library Policy and Practice in Europe*. (= *Bibliothek und Wissenschaft* 56), 2024, pp. 127-147.

Luc Deitz "Charles E. Fantazzi (1930-2029)", in *The Catholic Historical Review* 110 (2024), pp. 104-105.

Luc Deitz Co-édition de l'ouvrage "Cornelius Loos, De vera et falsa magia (1592). Editio princeps (lateinisch – deutsch)." – Nach Vorarbeiten von Othon Scholer aus dem Nachlass herausgegeben von Luc Deitz, Gunther Franz und Rita Voltmer (= Trierer Hexenprozesse. Quellen und Darstellungen; Bd. 10), Trier, Paulinus Verlag, 2024, 622 p.

Stéphanie Kovacs Contributions à l'ouvrage: « Turbulences – Zesummen an Europa – Magyarországon – Luxemburg: 100 éves diplomáciai és konzuli kapcsolat / Hongrie – Luxembourg : 100 ans de relations diplomatiques et consulaires », Imprimerie Ossa, Niederanven, 2024, 112 p.

Kim Krier „Der Garten als Nahrungslieferant – Ratschläge für den Obst- und Gemüseanbau in Luxemburg“ in *All you can eat : l'homme et son alimentation = der Mensch und seine Nahrung = humans and their food / Lëtzebuerg City Museum ; [Textes : Mohamed Hamdi ; photos : Christof Weber]*, Luxembourg, 2024, pp. 57-72.

Jean-Marie Reding „Die luxemburgische Bibliothekslandschaft 1940-1944“ in *Verboten, beschlagnahmt, geraubt. NS-Bibliothekspolitik und -praxis in Europa / Banned, Confiscated, Looted. Nazi Library Policy and Practice in Europe*. (= *Bibliothek und Wissenschaft* 56), 2024, pp. 149-166.

Julia Schelling « Rubi Antiqua et AGORHA: L'impact et les enjeux des humanités numériques » in *Rubi antiqua, Scavi, Collezioni, Musei, Fama e fortuna delle antichità di Ruvo nell'Europa ottocentesca*, Edipuglia (2024) pp. 141-146.

Max Schmitz « L'ancien duché de Luxembourg dans le *Voyage historique et pittoresque* de Paquet-Syphorien », in *Bulletin trimestriel de l'Institut archéologique du Luxembourg* 100/1-2 (2024), pp. 45-55.

Max Schmitz « Satire *Romanciers* d'Édouard Guerber », in *De Cliärrwer Kanton* 45/3 (2023), pp. 105-106.

Max Schmitz „Adam Reiners' Drama *Hermenegild*“, in *De Cliärrwer Kanton* 46/1 (2024), pp. 85-97.

Max Schmitz « La trilogie enfin achevée. L'article inédit *Tommy* (vers 1940) de Nicolas Ries », in *De Cliärrwer Kanton* 46/2 (2024), pp. 15-20.

Max Schmitz „Das Ösling im Gesamtwerk des Einwanderers Hary Godefroid (\*1877-†1942)“, in *De Cliärrwer Kanton* 46/édition spéciale (2024), pp. 87-99.

Max Schmitz « *Le Boxeur impénitent. Roman* (vers 1940) de Nicolas Ries (1876-1941) », in *nos cahiers* 45/1 (2024), pp. 71-119.

Luc Schneider (2024), "On Terms and Types", in *New Directions in Term Logic*, George Englebrechtsen (ed.), London, College Publications.

## Articles publiés sur le site web de la BnL

18.01.2024 Yorick Schmit „*Die Autolinie ist die Linie der Zeit*. Batty Weber, Charles Bernhoeft und der Siegeszug der Automobilität“.

08.02.2024 Adrien Pascoud « Un ex-jésuite contre les Lumières. François-Xavier de Feller (1735-1802) ».

11.02.2024 Tom Zago « Fantômes éphémères – Sur les traces d'un dominotier luxembourgeois du 18<sup>e</sup> siècle ».



01.03.2024 Marlène Duhr „Jong-Letzeburgs Taktgeber. Julien Hoffmann zum 100. Geburtstag“.

14.03.2024 Stéphanie Kovacs « L'amitié franco-luxembourgeoise mise à l'honneur – Visite de la Grande-Duchesse Charlotte à Thionville le 15 février 1920 ».

18.04.2024 Kim Krier „Für Handwerk, Gewerbe und Nation. Die Ausstellung für das Handwerk und Kleingewerbe in Luxemburg von 1904“.

09.05.2024 Stéphanie Kovacs « Retour sur les premières élections européennes en 1979 – Le Luxembourg vote, la Loterie nationale fait campagne ».

16.05.2024 Philippe Majeres « Le témoignage d'une lettre manuscrite de 1921 – Regard nuancé sur un chef militaire controversé de la Grande Guerre ».

27.05.2024 Pit Péporté, Thomas Falmagne « Les armoiries perdues de Charles Quint : quand les ornements extérieurs deviennent témoins de l'époque ».

13.06.2024 Claude D. Conter „Tour de Frantz – Zu einer humoristischen Sonderbeilage des *Gukuk*“ (1924).

26.06.2024 Pit Péporté „Von Ritterschilden zur Nationalflagge – Die Wandlung des roten Löwen“.

04.07.2024 Stefanie Zutter „Olympiade und Kunst. Jean Jacobys Ikonografie des Sports“.

25.07.2024 Jean-Marie Reding „Zur Anzahl der Inkunabeln in der Nationalbibliothek“.

14.08.2024 Claude D. Conter “The Touristic Gentrification of 19th Century Luxembourg Hidden Realities and Artistic Perceptions in a Photo Collection from 1880”.

02.09.2024 Marlène Duhr „Zwischen Musik, politischem Engagement und Multipler Sklerose. Zum 100. Geburtstag von Victor Fenigstein“.

26.09.2024 Yorick Schmit „...dem wahren Kino in Luxemburg den Weg bereiten. Anfänge einer luxemburgischen Filmkultur in Evy Friedrichs Magazin *Le Film Luxembourgeois* (1927-1934)“.

17.10.2024 Stéphanie Kovacs « 1859 : début de l'épopée du rail au Luxembourg – Sur l'inauguration et la mise en service du Guillaume-Luxembourg ».

05.11.2024 Luc Deitz “A Journey of a Thousand Years: The Giant Bible of Saint Maximin”.

05.11.2024 Thomas Falmagne « Un texte à découvrir : La Bible géante de Saint-Maximin ».

05.11.2024 Max Schmitz „Das Skriptorium Echternach“.

14.11.2024 Max Schmitz „Geheimschrift und Geheimnisse eines Apothekers. Über eine Trouvaille aus der Redemptoristenbibliothek“.

19.11.2024 Liz Jost, Philippe Majeres « Les métiers d'antan au Luxembourg – entre artisanat, mémoire et patrimoine ».

**Les chargés de collection de la BnL proposent régulièrement des coups de cœur et des listes de lecture sur bnl.lu. En 2024, 16 listes de lecture ont été mises en ligne.**

# PRÉSENTATIONS

En 2024, les collaborateurs de la BnL ont participé à divers colloques et conférences pour présenter les résultats de leurs travaux ou s'échanger avec des experts nationaux et internationaux :

03.-04.02.2024 Fosdem Meeting (Free and Open Source Software Developers' European Meeting) à Bruxelles – Loïc Warin

19.-20.02.2024 Colloque « Collections as Data » à Bruxelles – Carlo Blum et Patrick Peiffer

03.-06.03.2024 Conférence « Electronic Resources and Libraries » à Austin, États-Unis – Teresa Fernandez Olaizola

14.03.2024 ExLibris presentation : RAPIDO à Bruxelles – Michel Donven

13.-15.03.2024 Littérature et musique au Luxembourg. Colloque de la Société luxembourgeoise de littérature générale et comparée à Luxembourg – Françoise Molitor, Marlène Duhr, Elisabet Wirtz-Lemmel, Yorick Schmit

19.-20.03.2024 „Nachhaltige Archivierung, Erschließung, Bereitstellung dynamischer Daten aus sozialen Medien – Twitter und danach“ à Francfort – Ben Els, László Tóth

19.-20.03.2024 Conférence plénière du salon Documation « Intelligence artificielle, IA générative : quels apports concrets à la gestion de contenus ? » à Paris – Yves Maurer

12.-17.04.2024 Conférence ICOLC à Anaheim, États-Unis – Marie-Sophie Werz

24.-26.04.2024 Impresso 2 : Workshop and consortium meeting à Lausanne – Carlo Blum

24.-26.04.2024 Conférence IIPC (International Internet Preservation Consortium) à Paris – Ben Els, Yves Maurer, László Tóth

03.-06.06.2024 BiblioCon à Hambourg – Carlo Blum

10.-11.06.2024 Preservica International User Group meeting 2024 à Oxford – Roxana Maurer

13.06.2024 Concert « Arc-en-ciel » par Kammerata Luxembourg à Luxembourg – Elisabet Wirtz-Lemmel

16.-18.06.2024 Annual Conference of European National Librarians (CENL) à Varsovie – Kim Krier, Claude D. Conter, Carlo Blum

19.-21.06.2024 KOOP Litera international 2024 à Luxembourg/Mersch – Françoise Molitor, Marlène Duhr, Joé Fellens, Patrick Steffen, Elisabet Wirtz-Lemmel

26.06.2024 25<sup>e</sup> Assemblée générale de l'ISSN, réunion à distance – Sarah Stephan

09.-12.09.2024 Conférence IGeLU 2024 à Copenhague – Florence Buhler, Michel Donven, Teresa Fernandez Olaizola, Christel Kayser, Pascale Staes, Annick Stein

16.-20.09.2024 iPRES (International Conference on Digital Preservation) 2024 à Gand – Roxana Maurer

17.10.2024 Frankfurter Buchmesse à Francfort – Juliane Rattay-Schulze, Marie-Sophie Werz

24.-25.10.2024 Friedensvorstellungen in/aus Luxemburg – Stéphanie Kovacs, Stefanie Zutter

29.10.2024 Visite de travail à la BnF dans le cadre de la collection des documents éphémères de la BnL à Paris – Claude D. Conter, Daphné Boehles, Martine Mathay, Lynn Marx

29.-30.10.2024 « Impresso2 Workshop: Beyond Boundaries – Data Labs for Historical Media Archives » à l'Université du Luxembourg – Ralph Marschall

31.10.2024 Conférence « Next-Gen Bibliothek: Eine KI-Reise » de la Fachhochschule Nordwestschweiz à Windisch – Carlo Blum

02.-17.11.2024 Salon du CAL à Luxembourg – Stefanie Zutter

06.-07.11.2024 Conférence e-D-A-CH-L à Francfort – Yves Maurer, Ben Els, Yorick Schmit

19.11.2024 HIVI Final Conference: Online Virality. Past, Present, Future à Luxembourg/Belval – Ben Els

27.11.2024 euroCRIS Strategic Membership Meeting à l'INRAE, à Paris – Patrick Peiffer

## OFFRE ÉDUCATIVE

### FORMATIONS ET VISITES GUIDÉES

13 différents lycées, notamment le Lycée des Arts et Métiers, le Lycée Technique du Centre, le Lycée Josy Barthel, l'École privée Fieldgen, le Lycée Aline-Mayrisch, le Lycée du Nord, le Lycée de Garçons de Luxembourg, le Lycée technique de Lallange, l'École internationale Differdange & Esch-sur-Alzette, le Lycée classique d'Echternach, l'École européenne de Luxembourg-Kirchberg, le Nordstad Lycée et le Lycée Michel Rodange ont participé à des formations et des visites guidées qui initiaient les élèves au fonctionnement de la BnL. 32 activités pour classes scolaires ont été réalisées dont 16 initiations à la recherche documentaire avec l'outil a-z.lu.

82 visites guidées pour le grand public ont eu lieu. Elles ont été proposées en luxembourgeois, allemand, français et anglais. La BnL a également assuré des ateliers a-z.lu et eluxemburgensia.lu.

### PRÉSENCES SUR SALONS

La BnL et le Bicherbus ont participé au Salon du livre « Walfer Bicherdeeg » qui a eu lieu du 14 au 16 novembre 2024. L'après-midi du 14 novembre était réservée aux classes de lycées. La BnL a également participé à la 5<sup>e</sup> édition du Mois des archives, sous la coordination des Archives nationales de Luxembourg.

### MATÉRIEL D'INFORMATION ET TUTORIELS

La BnL a récemment publié deux nouveaux dépliants. Le premier donne au lecteur un aperçu complet des ressources numériques disponibles à la bibliothèque, allant des articles scientifiques et bases de données spécialisées jusqu'aux périodiques numérisés par la BnL elle-même. Le second est consacré au service ebooks.lu, développé en collaboration avec plus d'une dizaine de bibliothèques partenaires. Il présente de manière claire et concise les étapes essentielles pour profiter de cette offre gratuite.

La BnL a également élargit son offre de tutoriels *a-z.lu en pratique*.

#### Nouveaux tutoriels sur Youtube :

1. Comment sauvegarder mes favoris et ma recherche ?
2. Comment consulter mes demandes et mes prêts actifs ?
3. Comment faire une recherche avancée ?
4. Comment accéder aux ressources numériques ?
5. Comment accéder aux services de streaming de MéNuLu ?



## LA BNL SUR LE WEB

### SITE WEB

Le site web de la BnL [www.bnl.lu](http://www.bnl.lu) a enregistré un total de 326 409 vues. Les internautes peuvent s'y informer sur la bibliothèque, son fonctionnement et apprendre à profiter au mieux de ses services. Ils accèdent aussi à des articles d'analyse et d'actualité (« Documents à la loupe ») rédigés par les collaborateurs de la BnL. La boutique en ligne propose un choix de publications (catalogues d'exposition et ouvrages de référence) disponibles à l'achat. Le site fonctionne sur tous les supports et répond aux critères d'accessibilité fixés par la directive (UE) 2016/2102 du Parlement européen.

Il est intéressant de noter que la page « Inscription » demeure la plus consultée, enregistrant 27 510 vues en 2024.

Le site est accessible en langues française, luxembourgeoise, allemande et anglaise. La répartition statistique des langues de lecture s'effectue selon la configuration du navigateur utilisé par l'internaute, ce qui explique également l'absence du luxembourgeois.

|          |       |
|----------|-------|
| Anglais  | 44,7% |
| Français | 26,6% |
| Allemand | 23%   |
| Autres   | 8,8%  |

En juin 2024, la BnL a intégré les informations du site web [persist.lu](http://persist.lu) dans son site principal, afin d'offrir aux internautes une expérience plus fluide et cohérente. Cette intégration permet, d'une part, un accès centralisé, d'autre part, une présentation unifiée de l'information.

## LA BNL DANS LES MÉDIAS



Le Cedom se présente  
à la radio 100.7



Le Cedom sur RTL TV



La Bible géante sur  
RTL TV



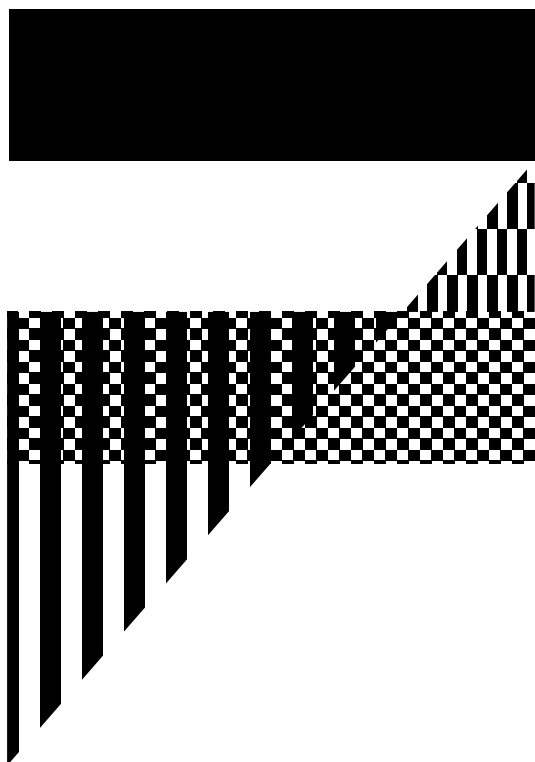
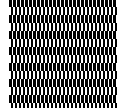
La Bible géante sur  
[science.lu](http://science.lu)

## RÉSEAUX SOCIAUX

La BnL est active sur les principaux réseaux sociaux, où elle partage non seulement des actualités et des événements, mais met aussi en valeur ses collections. Ceci est fait à travers des études thématiques sur des documents issus des fonds spéciaux, des coups de cœur sélectionnés par les chargés de collections, ainsi que des listes de lecture thématiques. La BnL partage également des documents numérisés qui mettent en lumière la richesse du passé du Luxembourg (photos, cartes postales, affiches, périodiques), en lien avec l'actualité et les sujets contemporains. Cette année encore, la BnL a élargi son audience sur les réseaux sociaux, atteignant un total de 11 437 abonnés sur ses différentes plateformes, contre 10 976 en 2023.

La BnL a également optimisé son identité visuelle sur les réseaux sociaux en affinant sa charte graphique. Cette nouvelle charte établit une palette de couleurs harmonisée et des typographies spécifiques, tout en attribuant à chaque type de publication une signature visuelle distincte. L'objectif est de renforcer la reconnaissance immédiate des contenus et d'améliorer l'engagement des internautes. Parmi les formats désormais standardisés figurent les offres d'emploi, les annonces institutionnelles, les citations, les événements et la mise en avant de contenus numérisés.





# UNE ADMINISTRATION RESPONSABLE

## MAINTENANCE TECHNIQUE DES INFRASTRUCTURES

En avril 2024, la BnL a entamé une collaboration avec la Boulangerie Fischer, nouvel exploitant de son café culinaire. Cette coopération permet d'offrir aux visiteurs une sélection de produits frais dans un cadre convivial.

En 2024, le service technique de la BnL a mené à bien plusieurs projets d'optimisation des infrastructures, notamment la migration vers un nouveau logiciel de gestion du parking. Il a également coordonné plusieurs chantiers dont : le réaménagement du BnL's Café en vue du changement d'exploitant, les travaux de réparation à la suite d'une fuite en salle de lecture ou encore le réagencement de l'espace de stockage MITO et de la salle de quarantaine.

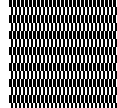
Le CMS gérant la signalétique digitale des espaces publics (écrans du hall, de l'espace conférences et de la salle de lecture) a également été mis à jour afin d'offrir aux usagers une orientation plus claire et de fluidifier la diffusion des informations en temps réel.

Le service diffusion et entreposage de la BnL assure la gestion complète du courrier entrant et sortant, incluant la réception et l'envoi de lettres, colis, journaux et périodiques. Il se charge également de la collecte interne des envois, de la distribution des colis reçus et de la traçabilité de tous les envois. En 2024, la BnL a traité, en moyenne, 461 kg de courrier postal par mois. Elle a envoyé par voie postale 3 384 lettres.

Le service diffusion et entreposage assure également la collecte des dons et legs acceptés par la BnL, nécessitant un déplacement chez les donateurs. En 2024, 4,4 tonnes de documents ont été réceptionnées par mois, avec 1 151 km parcourus pour récupérer des donations.



**La BnL assure  
une gestion efficace  
et durable de  
ses infrastructures,  
de ses effectifs et  
de son budget.**



## RESSOURCES HUMAINES

Le 31 décembre 2024, la BnL comptait 116,45 EPT (équivalents plein temps) ce qui équivaut à 138 personnes physiques.

Conscients de sa mission de formation, la BnL détient 1 poste d'apprenti Gestionnaire qualifié DAP en logistique et a engagé 12 étudiants à raison de 8 à 15 heures par semaine pour assister les différents services dans leur tâches quotidiennes.

Comme la BnL travaille sur des projets concrets nécessitant du personnel avec des connaissances spécifiques pour une durée déterminée, elle a été épaulée en 2024 par 6 experts. En outre, elle a eu recours à des prestataires de service externes dans le domaine du nettoyage, du gardiennage, des services aux publics et de la numérisation (34 personnes).

La moyenne d'âge des collaborateurs de la BnL est de 42,3 ans tandis que la moyenne d'ancienneté s'élève à 12,8 ans.

## ENQUÊTE SUR LA SATISFACTION DES AGENTS ET LES PRATIQUES DE MANAGEMENT AUPRÈS DE L'ÉTAT

En 2024, la BnL a participé à l'enquête sur la satisfaction des agents et les pratiques de management auprès de l'État proposée par le Centre de gestion du personnel et de l'organisation de l'État (CGPO) en collaboration avec l'University College London (UCL), l'University of Nottingham, la Roskilde University et le Luxembourg Institute of Socio-Economic Research (LISER).

Cette enquête, a été réalisée sur base de deux sondages avec accompagnements des coordinateurs d'unités organisationnelles. Les résultats de ces sondages permettaient à la BnL de mettre en œuvre des mesures d'amélioration en donnant aux collaborateurs la possibilité de contribuer activement au développement de l'administration. L'objectif de cette analyse comparative était d'identifier les points forts et les domaines qu'il faudrait développer ainsi que de fournir des données systématiques pour la prise de décision sur les pratiques de management du personnel dans l'organisation.

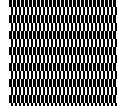
À la BnL, 113 personnes ont répondu à l'enquête, ce qui correspond à un taux de réponse de 82%. L'enquête a recueilli des données sur les attitudes des agents, telles que leur satisfaction au travail et engagement organisationnel. Elle a également examiné leur perception des pratiques de management du personnel dans leur organisation, telles que le leadership, la gestion du changement ou la communication organisationnelle.

88% des participants de la BnL ont indiqué être satisfaits de leur travail, 78% en sont fiers, 73% se sentent heureux lorsqu'ils travaillent intensément et 70% sont même prêts à assurer des tâches supplémentaires, qui ne sont pas vraiment attendues d'eux dans leur fonction.

En ce qui concerne l'engagement organisationnel des agents, c.-à-d. leur désir de rester dans l'organisation et leur motivation à servir le public, 83% des participants de la BnL ont donné une évaluation positive (contre 64% dans les autres organisations participantes).

**La BnL a obtenu le plus haut taux de positivité de toutes les organisations participantes.**

| ORGANIGRAMME |                                         |                                                     |
|--------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|              | Division                                | Services/Unités                                     |
| Direction    |                                         | Secrétariat de Direction                            |
|              | Administration générale                 |                                                     |
|              |                                         | Service du Personnel                                |
|              |                                         | Service Comptabilité                                |
|              |                                         | Service des acquisitions imprimées et numériques    |
|              |                                         | Service technique                                   |
|              |                                         | Service Reproduction                                |
|              |                                         | Service des données personnelles                    |
|              |                                         | Service Relations publiques                         |
|              | Services aux publics                    |                                                     |
|              |                                         | Service de référence                                |
|              |                                         | Service Accueil et Prêt Bibliothèque/ Médiathèque   |
|              |                                         | Service Prêt international                          |
|              | Fonds luxembourgeois                    |                                                     |
|              |                                         | Service Livres et brochures                         |
|              |                                         | Service Périodiques & Agence ISSN                   |
|              |                                         | Fonds des affiches et des cartes postales imprimées |
|              |                                         | Service Dépôt légal & Agence ISBN                   |
|              |                                         | Service Bibliographie nationale                     |
|              |                                         | Service Digital Curating                            |
|              |                                         | Service Numérisation                                |
|              | Fonds non luxembourgeois                |                                                     |
|              |                                         | Chargé(e)s de collections                           |
|              |                                         | Service Catalogage                                  |
|              | Gestion des collections en accès direct | Service Périodiques étrangers                       |
|              |                                         | Salle de lecture                                    |



| ORGANIGRAMME |                                                                       |                                                                                |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|              | Division                                                              | Services/Unités                                                                |
|              | Fonds spéciaux                                                        |                                                                                |
|              |                                                                       | Fonds des manuscrits                                                           |
|              |                                                                       | Fonds des imprimés rares et précieux                                           |
|              |                                                                       | Fonds des cartes, plans, atlas et vues                                         |
|              |                                                                       | Fonds musical/Cedom                                                            |
|              |                                                                       | Médiathèque                                                                    |
|              |                                                                       | Fonds iconographique                                                           |
|              |                                                                       | Fonds de l'histoire des bibliothèques et du livre au Luxembourg                |
|              | Logistique et<br>Préservation                                         |                                                                                |
|              |                                                                       | Reliure et restauration                                                        |
|              |                                                                       | Service Logistique Magasins                                                    |
|              |                                                                       | Service Diffusion et Entreposage                                               |
|              | Division informatique et<br>innovation numérique                      |                                                                                |
|              |                                                                       | Service collections numériques                                                 |
|              |                                                                       | Service aux bibliothèques                                                      |
|              |                                                                       | Service développement et maintenance de<br>l'infrastructure informatique       |
|              | Réseau national<br>des bibliothèques<br>luxembourgeoises<br>bibnet.lu |                                                                                |
|              |                                                                       | Service des métadonnées (catalogage,<br>indexation et autorités)               |
|              |                                                                       | Service d'encadrement et de formation des<br>bibliothèques du réseau bibnet.lu |
|              |                                                                       | Service de bibliothèque circulante                                             |
|              | Acquisition et gestion<br>de publications<br>numériques               |                                                                                |
|              |                                                                       | Service des licences et finances                                               |
|              |                                                                       | Service des métadonnées et statistiques                                        |
|              |                                                                       | Service de gestion nationale des publications<br>numériques                    |

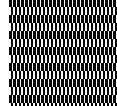
## BUDGET

La BnL a bénéficié d'une dotation de 8 159 360€ de la part de son ministère de tutelle, le ministère de la Culture. S'y ajoute la dotation pour frais de consommation d'eau, de chauffage et d'électricité de 633 939€. La BnL a généré des recettes d'un montant de 513 266€. L'analyse du budget exécuté 2024 a apporté un résultat réjouissant : les coûts d'infrastructure et de fonctionnement s'élèvent à près de 27,9% tandis que les dépenses relatives aux missions légales s'élèvent à 68,42%. Parmi les frais de fonctionnement, les frais de nettoyage et de gardiennage représentent 21,4% du budget total et sont donc les postes les plus importants.

En tant que bibliothèque patrimoniale, la BnL alloue un montant considérable à l'acquisition de documents visant à enrichir ses fonds spéciaux ; ainsi les dépenses s'élèvent à 571 214€ pour l'achat de cartes, d'affiches, de cartes postales, de documents éphémères, de partitions, d'estampes, de livres d'artiste, etc. En tant que bibliothèque de recherche, la BnL s'efforce de maintenir des collections de qualité, dont celles du Fonds non luxembourgeois, des périodiques étrangers, de la médiathèque, de la bibliothèque circulante Bicherbus ainsi que des ressources numériques (e-books scientifiques, bases de données, e-journals, etc.). Le montant pour l'enrichissement de ces collections s'élève à 2 707 941€. La BnL investit donc 32% de son budget dans des acquisitions pour la bibliothèque, la médiathèque et les collections patrimoniales.

La BnL veut être un partenaire fiable du secteur du livre au Luxembourg. En effet, elle poursuit une politique d'acquisition en faveur des librairies et des éditeurs luxembourgeois tel que les librairies Alinéa, Bicherhaischen, Diderich, Ernster, Promoculture, um Fieldgen et Zimmer. Un total de 4 228 commandes ont été passées auprès de fournisseurs luxembourgeois, tandis que 2 673 commandes ont été adressées à des fournisseurs internationaux. Les factures des fournisseurs luxembourgeois atteignent 148 132€, tandis que celles des fournisseurs internationaux s'élèvent à 212 199€. Le budget pour l'offre numérique mise à disposition du secteur de la recherche au Luxembourg est de 877 758€.

La BnL poursuit son ambitieux programme de numérisation de masse et de mise en ligne gratuite de livres et de journaux, dans le respect des réglementations en vigueur. 23% du budget de la BnL sont consacrés à la numérisation. Les dépenses de valorisation de ces collections, dont les frais de publication, d'exposition, de colloques, de journées d'étude et de manifestations, ainsi que les frais de sensibilisation et d'information ne représentent que 8% du budget, à savoir 735 823€.



| INFRASTRUCTURE ET FONCTIONNEMENT                                                                                 |                      | Valeur en %   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|
| <b>Administration et formation</b>                                                                               |                      |               |
| Formation permanente                                                                                             | 738,75€              |               |
| Frais de route et de séjour (lux. + étran.)                                                                      | 38 003,53€           |               |
| Frais de bureau                                                                                                  | 10 886,78€           |               |
| Cotisations nationales                                                                                           | 420,00€              |               |
| Cotisations internationales                                                                                      | 59 063,02€           |               |
| Service de tiers                                                                                                 | 177,20€              |               |
| Frais bancaires                                                                                                  | 4 880,85€            |               |
| <b>Sous-total</b>                                                                                                | <b>114 170,13€</b>   | 1,35%         |
| <b>Bâtiment et véhicules</b>                                                                                     |                      |               |
| Bât.-nettoyage (produits de nett. inclus)                                                                        | 426 820,43€          | 5,06%         |
| Bât.-entretien et réparations                                                                                    | 205 176,56€          |               |
| Bât.-taxes communales                                                                                            | 11 362,93€           |               |
| Bât.-surveillance                                                                                                | 903 241,95€          | 10,71%        |
| Bât.-exploitation parking souterrain                                                                             | 225 910,72€          |               |
| Véh.-entretien_assurance                                                                                         | 698,87€              |               |
| Véh.-entretien_carburants                                                                                        | 13 110,80€           |               |
| Véh.-entretien et réparations                                                                                    | 25 209,78€           |               |
| <b>Sous-total</b>                                                                                                | <b>1 811 532,04€</b> | 21,48%        |
| <b>Frais de fonctionnement</b>                                                                                   |                      |               |
| Frais postaux et de télécommunications                                                                           | 44 508,42€           |               |
| Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur (Serv.tech. et Photolabo) | 21 129,68€           |               |
| Service public                                                                                                   | 33 539,56€           |               |
| <b>Sous-total</b>                                                                                                | <b>99 177,66€</b>    | 1,18%         |
| <b>Informatique</b>                                                                                              |                      |               |
| Frais d'experts et d'études en matières informatiques                                                            | 60 501,66€           |               |
| Réabonnement Licences/Maintenance software                                                                       | 136 747,31€          |               |
| Acquisition/Développement de logiciels                                                                           | 6 815,65€            |               |
| Entretien des équipements informatiques                                                                          | 8 222,33€            |               |
| Serv. Informatique.-Maintenance hardware                                                                         | 116 553,36€          |               |
| <b>Sous-total</b>                                                                                                | <b>328 840,31€</b>   | 3,90%         |
| <b>Total infrastructure et fonctionnement</b>                                                                    | <b>2 353 720,14€</b> | <b>27,90%</b> |



| MISSIONS BNL                                                                 |                      | Valeur en %   |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|
| <b>Bibliothèque et Patrimoine</b>                                            |                      |               |
| Acquisition bibliothèque et médiathèque                                      | 2 101 506,63€        |               |
| Acquisition collections patrimoniales                                        | 571 214,53€          |               |
| Réseau bibnet.lu                                                             | 21 365,37€           |               |
| Droits d'auteurs et droits voisins                                           | 13 854,51€           |               |
| <b>Sous-total</b>                                                            | <b>2 707 941,04€</b> | 32,10%        |
| <b>Archivage et Logistique</b>                                               |                      |               |
| Conservation / Restauration                                                  | 283 048,35€          |               |
| Frais de reliure                                                             | 34 732,48€           |               |
| Logistique et Préservation                                                   | 60 833,03€           |               |
| <b>Sous-total</b>                                                            | <b>378 613,86€</b>   | 4,49%         |
| <b>Experts et Numérisation</b>                                               |                      |               |
| Frais d'experts et d'études                                                  | 1 071 459,00€        |               |
| Bibliothèque numérique                                                       | 877 758,73€          |               |
| <b>Sous-total</b>                                                            | <b>1 949 217,73€</b> | 23,11%        |
| <b>Valorisation</b>                                                          |                      |               |
| Frais de publication                                                         | 47 280,69€           |               |
| Frais de publicité, de sensibilisation et d'information                      | 376 152,03€          |               |
| Expositions                                                                  | 248 064,91€          |               |
| Colloques, séminaires, stages et journées d'études :<br>frais d'organisation | 64 325,38€           |               |
| <b>Sous-total</b>                                                            | <b>735 823,01€</b>   | 8,72%         |
| <b>Total missions BnL</b>                                                    | <b>5 771 595,64€</b> | <b>68,42%</b> |
| DÉPENSES 2024 (hors frais de consommation)                                   | <b>8 435 114,48€</b> |               |
| DÉPENSES 2024 : frais de consommation<br>(eau, électricité, chauffage)       | <b>443 156,76€</b>   |               |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES</b>                                                    | <b>8 878 271,24€</b> |               |

**Nous adressons nos  
sincères remerciements  
aux collaborateurs  
de la BnL pour leur  
engagement et leur  
professionnalisme tout  
au long de l'année.**

**Nous exprimons  
également notre gratitude  
à nos partenaires tant  
au Luxembourg qu'à  
l'étranger, dont le soutien  
et la coopération ont été  
essentiels à la réalisation  
de nos missions.**





Bibliothèque nationale  
du Luxembourg

Date : mai 2025  
© Bibliothèque nationale  
ISSN 2738-9375